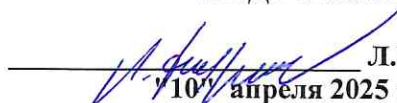


"УТВЕРЖДАЮ"
ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ИНСТИТУТА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ
"ВЫСШИЕ КУРСЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
МИД РОССИИ"

 **Л.Г. ФАРАФОНОВА**
10 апреля 2025 г.

"ОДОБРЕНО"
ОБЩИМ СОБРАНИЕМ РАБОТИКОВ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
БЮДЖЕТНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ИНСТИТУТА ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ
"ВЫСШИЕ КУРСЫ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
МИД РОССИИ"

ПРОТОКОЛ № 1 от "10" апреля 2025 г.

О Т Ч Е Т

о самообследовании Федерального государственного бюджетного
учреждения дополнительного профессионального образования
Института повышения квалификации
"Высшие курсы иностранных языков
Министерства иностранных дел Российской Федерации"

Введение

Самообследование Федерального государственного бюджетного учреждения дополнительного профессионального образования Института повышения квалификации "Высшие курсы иностранных языков Министерства иностранных дел Российской Федерации" (далее ВКИЯ) проводится в соответствии с пунктом 3 части 2 статьи 29 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ (ред. от 28.12.2024) «Об образовании в Российской Федерации», приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 14 июня 2013 г. № 462 (ред. от 14.12.2017) «Об утверждении Порядка проведения самообследования образовательной организацией» и приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 декабря 2013 г. № 1324 (ред. от 17.11.2023) «Об утверждении показателей деятельности образовательной организации, подлежащей самообследованию».

В процессе самообследования были проведены оценка образовательной деятельности, системы управления ВКИЯ, содержания и качества подготовки слушателей, организации учебного процесса, качества кадрового, учебно-методического, библиотечно-информационного обеспечения, материально-технической базы, функционирования внутренней системы оценки качества образования, а также анализ показателей деятельности ВКИЯ, устанавливаемых федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования.

1. Общие сведения о ВКИЯ

1.1. Организационно-правовое обеспечение образовательной деятельности

Высшие курсы иностранных языков Министерства иностранных дел Российской Федерации являются федеральным государственным бюджетным учреждением дополнительного профессионального образования, Институтом повышения квалификации. ВКИЯ реализуют дополнительные профессиональные программы переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, изучение и непрерывное совершенствование знаний которых является важнейшим элементом повышения квалификации и неотъемлемой составной частью служебной деятельности сотрудников дипломатической службы центрального аппарата, загранучреждений Министерства иностранных дел Российской Федерации (далее МИД России, Министерство), территориальных органов-представительств МИД России на территории Российской Федерации, проводят научно-методические и аналитические исследования в данной области.

ВКИЯ в своей деятельности руководствуются Конституцией Российской Федерации, Гражданским кодексом Российской Федерации, Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (ред. от 28.12.2024); Федеральным законом от 27 июля 2004 г. № 79-ФЗ (ред. от 08.08.2024) «О государственной гражданской службе Российской Федерации»; Указом Президента Российской Федерации от 21 февраля 2019 г. № 68 (ред. от 26.06.2023) «О профессиональном развитии государственных гражданских служащих Российской Федерации»; Федеральным законом от 27 июля 2010 г. № 205-ФЗ (ред. от 01.04.2022) «Об особенностях прохождения федеральной государственной гражданской службы в системе Министерства иностранных дел Российской Федерации»; Указом Президента Российской Федерации от 11 июля 2004 г. № 865 (ред. от 29.10.2024) «Вопросы Министерства иностранных дел Российской Федерации»; другими указами и распоряжениями Президента Российской Федерации; постановлениями и распоряжениями Правительства Российской Федерации; приказами и распоряжениями Министерства образования и науки Российской Федерации и Департамента образования и науки города Москвы; приказами и распоряжениями МИД России; Уставом ВКИЯ; решениями Общего собрания работников и Ученого совета ВКИЯ.

Учредителем и собственником имущества ВКИЯ является Российская Федерация. Функции и полномочия Учредителя в отношении ВКИЯ осуществляются Министерством иностранных дел Российской Федерации (далее – МИД России) с местонахождением: 119200, город Москва, Смоленская-Сенная площадь, д.32/34. Полномочия собственника имущества ВКИЯ осуществляют Федеральное агентство по управлению

государственным имуществом и МИД России в порядке и пределах, определённых законодательством Российской Федерации.

ВКИЯ являются продолжателем деятельности Учебного отделения восточных языков (УОВЯ) при Азиатском департаменте МИД, созданного высочайшим именовым указом Императора Александра I от 29 мая 1823 г. с целью подготовки драгоманов для российских посольств, миссий и консульских установлений и зачисленного мнением Государственного Совета от 20 ноября 1835 г. в разряд высших учебных заведений Российской Империи; Курсов иностранных языков (КИЯЗ) НКВД (затем МИД СССР), созданных 15 ноября 1919 г. и переименованных в Высшие курсы иностранных языков МИД СССР (ВКИЯ) приказом МИД СССР от 12 апреля 1968 г. № 230.

На основании приказа МИД России от 18 июня 1992 г. № 3185 ВКИЯ являются правопреемником обособленного структурного подразделения МИД (МВС) СССР – Высших курсов иностранных языков МИД (МВС) СССР.

Статус и функционирование ВКИЯ определялись следующими нормативными актами: решениями Административной Комиссии при Коллегии НКВД от 29 марта 1928 г., протокол № 16 с приложением, и от 20 сентября 1928 г., протокол № 38; Распоряжением Совета Народных Комиссаров от 7 февраля 1946 г. № 1511р; Постановлением Совета Министров СССР от 27 июля 1946 г. № 1634; приказом МИД СССР от 19 апреля 1948 г. № 125; Распоряжением Совета Министров СССР от 27 января 1953 г. № 1761р; приказом МИД СССР от 31 декабря 1974 г. № 1432.

Устав ВКИЯ утвержден приказом МИД России от 27 апреля 2016 г. № 6429 и зарегистрирован межрайонной инспекцией ФНС России № 46 по г.Москве 10 мая 2016 г. за государственным регистрационным номером № 2167747257764.

Свидетельство о внесении записи в единый государственный реестр юридических лиц, основной государственный регистрационный номер 1037739507772, серия 77 № 007292145.

ИНН/КПП – 7704058916/ 770401001

Коды: ОКПО – 42794646

ОКТМО – 45374000

ОКВЭД – 85.23

Местонахождение ВКИЯ: 119200, г. Москва, Смоленская-Сенная пл., д.32/34.

ВКИЯ ведут свою деятельность на основании бессрочной лицензии на осуществление образовательной деятельности в сфере дополнительного профессионального образования за регистрационным номером 037535, выданной Департаментом образования г. Москвы 30 мая 2016 г.

Установленные лицензионные нормативы выполняются.

Анализ организационно-правового обеспечения деятельности ВКИЯ по реализации дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации свидетельствует о его соответствии лицензионным требованиям.

1.2. Структура профессиональной переподготовки и повышения квалификации специалистов

Профессиональная переподготовка и повышение квалификации федеральных государственных гражданских служащих – сотрудников дипломатической службы центрального аппарата и загранучреждений МИД России – проводятся по гуманитарному профилю.

Предметом деятельности ВКИЯ являются:

- обучение сотрудников дипломатической службы МИД России иностранным языкам, совершенствование их профессионально ориентированных знаний, в том числе в области профессионально ориентированного письменного и устного перевода; подготовка кадров высшей квалификации;

- разработка концепции образовательного стандарта по иностранным языкам для сотрудников дипломатической службы МИД России, составление соответствующих дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации;

- реализация дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам;

- определение уровня знаний иностранных языков сотрудников дипломатической службы МИД России, а также кандидатов на работу в МИД России, прием у них квалификационных экзаменов;

- проведение фундаментальных и прикладных научных и научно-методических исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, методики преподавания иностранных языков, теории и практики перевода;

- выполнение аналитических исследований по заданию Учредителя, в том числе подготовка рекомендаций и предложений по вопросам совершенствования языковой подготовки сотрудников дипломатической службы МИД России;

- распространение накопленного на ВКИЯ научно-методического опыта путем издания монографий, учебников, учебных пособий и словарей на русском и иностранных языках;

- содействие распространению инновационных методик преподавания иностранных языков.

Целями деятельности ВКИЯ являются:

- удовлетворение потребностей сотрудников дипломатической службы МИД России в получении и совершенствовании профессионально ориентированных знаний иностранных языков;
- осуществление образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам;
- развитие уникальной научно-прикладной школы подготовки по иностранным языкам путем организации и проведения научных и научно-методических исследований, направленных на совершенствование языковой подготовки сотрудников дипломатической службы МИД России по иностранным языкам, использование полученных результатов в образовательном процессе;
- информационное обеспечение структурных подразделений ВКИЯ, работников и слушателей ВКИЯ, создание, развитие и применение информационных сетей, баз данных и программ;
- написание и издание учебников, учебных пособий, учебно-методических материалов и словарей.

Образовательная деятельность ведется по дополнительным профессиональным программам по иностранным языкам, разработанным профессорско-преподавательским составом ВКИЯ с учетом квалификационных требований к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей сотрудниками дипломатической службы центрального аппарата МИД России, территориальных органов-представительств МИД России на территории Российской Федерации, дипломатических представительств и консульских учреждений Российской Федерации, а также государственных образовательных стандартов в области подготовки специалистов-международников, методических рекомендаций Министерства образования и науки Российской Федерации, программ по иностранным языкам вузов языкового профиля.

Переподготовку и повышение квалификации проходят на ВКИЯ:

- все категории федеральных государственных гражданских служащих – сотрудников дипломатической службы МИД России;
- высшая и главная категории государственных гражданских служащих – работников федеральных органов государственной власти.

ВКИЯ осуществляют профессиональную переподготовку и непрерывное повышение профессионально ориентированной языковой квалификации на основании государственного задания, а также по договорам с юридическими лицами и физическими лицами, не являющимися работниками МИД России.

За отчетный период на ВКИЯ по дополнительным профессиональным программам в рамках госзадания прошли обучение 1918 слушателей, в том числе по программам переподготовки – 909 слушателей, повышения квалификации – 1009 слушателей.

По договорам с юридическими лицами и физическими лицами прошел повышение квалификации 641 человек.

Переподготовка и повышение квалификации проводятся ВКИЯ очно без отрыва или с частичным отрывом от работы и заочно. Сроки и формы обучения устанавливаются в соответствии с потребностями Учредителя.

Трудоустроенность выпускников по госзаданию – 100 %, так как все они являются сотрудниками дипломатической службы МИД России.

Карьерный рост всех категорий дипломатических и иных сотрудников МИД России (повышение в должности, дипломатическом ранге, участие в конкурсе на замещение вакантных должностей в загранучреждениях) невозможен без непрерывного повышения квалификации или профессиональной переподготовки на ВКИЯ и регулярной сдачи или пересдачи квалификационного экзамена по программе итоговой аттестации.

Таким образом, структура профессиональной переподготовки и повышения квалификации специалистов соответствует требованиям к минимуму содержания и уровню подготовки по дополнительным профессиональным программам.

1.3. Система управления

Управление ВКИЯ осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и Уставом ВКИЯ (далее Устав).

Коллегиальным органом управления ВКИЯ является Общее собрание работников (далее Общее собрание). Общее собрание проводится по мере необходимости, но не реже одного раза в год, по решению Учредителя, Ученого совета ВКИЯ или Директора ВКИЯ (далее Директор). Общее собрание принимает Устав, изменения и дополнения к нему, избирает состав Ученого совета ВКИЯ, избирает Директора, заслушивает отчет Директора о работе ВКИЯ.

Общее руководство ВКИЯ осуществляет выборный коллегиальный представительный орган – Ученый совет ВКИЯ (далее Совет).

Формирование Совета, определение его полномочий и регламентация его деятельности осуществляются в порядке, установленном законодательством Российской Федерации в отношении учреждений дополнительного профессионального образования и Уставом.

Единоличным исполнительным органом ВКИЯ является Директор, который осуществляет текущее руководство их деятельностью.

Директор в соответствии с законодательством Российской Федерации и Уставом избирается Общим собранием из числа научно-педагогических работников, имеющих высшее образование и соответствующих квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках по соответствующим должностям руководителей образовательных организаций.

Часть своих полномочий Директор может делегировать заместителям, которые осуществляют непосредственное руководство направлениями деятельности ВКИЯ и несут ответственность за вверенное им направление в соответствии с должностными инструкциями и приказами Директора.

Основным учебным, учебно-методическим, научным и научно-методическим структурным подразделением ВКИЯ является кафедра.

Непосредственное руководство кафедрой осуществляет заведующий кафедрой, который избирается Советом в соответствии с законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами ВКИЯ из числа наиболее квалифицированных и авторитетных специалистов, отвечающих установленным законодательством Российской Федерации квалификационным требованиям.

Заведующий кафедрой организует работу кафедры по выполнению задач учебного, учебно-организационного, научно-методического и научного характера на основе Положения о кафедре.

В структуру ВКИЯ входят 6 кафедр по иностранным языкам и направлениям подготовки, отделение заочного обучения, отделение по оказанию платных образовательных услуг (для слушателей, не являющихся сотрудниками центрального аппарата и загранучреждений МИД России), межкафедральная лаборатория технических средств обучения, учебная часть, учебно-методический отдел, отдел кадров, бухгалтерия, канцелярия, научно-методическая библиотека иностранной литературы, имеющая уникальный фонд более чем на 80 иностранных языках и диалектах и на русском языке с временным охватом с начала XVIII века по настоящее время. Для проведения научных и научно-практических исследований профессорско-преподавательский состав ВКИЯ имеет право пользоваться Центральной научной библиотекой МИД России, всеми видами архивов и информационными базами данных МИД России.

Переподготовка и повышение квалификации специалистов ведется на кафедрах английского языка, французского языка, немецкого языка, европейских языков, восточных языков и устного перевода. Все кафедры являются выпускающими.

В отчетный период в компетенцию ВКИЯ входило преподавание и прием квалификационных экзаменов по 73 иностранным языкам, в том числе по 67 редким европейским, восточным и африканским языкам, что по-прежнему больше, чем в любом другом учебном заведении Российской Федерации. Ежегодно количество и перечень преподаваемых иностранных

языков изменяются и определяются оперативно в зависимости от потребностей Министерства. В частности, в 2024 году были удовлетворены потребности в изучении сотрудниками таких редких языков, как азербайджанский, болгарский, вьетнамский, греческий, иврит, индонезийский, латышский, малайзийский, норвежский, польский, пушту, румынский, словацкий, тайский, урду, хинди, шведский, чешский, хорватский, финский и др. По многим редким языкам проводились квалификационные экзамены: албанский, армянский, африкаанс, белорусский, бенгальский, бирманский, грузинский, дари, датский, казахский, киргизский, курдский, кхмерский, латышский, литовский, македонский, молдавский, пушту, словенский, суахили, таджикский, тайский, узбекский, финский, эстонский и др.

ВКИЯ отмечают в последнее время тенденцию к увеличению количества слушателей по восточным и африканским языкам.

Так, например, во 2-ом полугодии 2024 года были поданы заявления на изучение следующих языков: азербайджанский, арабский, вьетнамский, иврит, индонезийский, китайский, персидский, турецкий, узбекский, урду, хинди, японский.

В 2024 году продолжало увеличиваться количество слушателей, изучающих арабский, китайский, турецкий языки и язык хинди. Продолжили занятия группы начального и функционального уровней обучения по азербайджанскому, арабскому, вьетнамскому, китайскому, корейскому, тайскому, турецкому, японскому языкам и языкам иврит и хинди, по которым в предыдущие годы занятия проводились, главным образом, только на оперативном и профессиональном уровнях обучения.

На кафедре устного перевода велось преподавание по следующим восточным языкам: арабский (2 группы), бенгальский (1 группа), вьетнамский (1 группа), китайский (1 группа), корейский (1 группа), персидский (1 группа), японский (2 группы). Учитывая важность латиноамериканского направления в работе МИД России, были организованы переводческие группы по испанскому языку (1 группа) и португальскому языку (1 группа). Работают также группы по итальянскому (1 группа), сербскому (1 группа) и английскому (2 группы) языкам.

Сотрудники Министерства продолжали подтверждать знания «заброшенных» восточных языков, сдавая квалификационные экзамены на ВКИЯ.

В отчетный период ВКИЯ организовали занятия в дистанционном формате для послов РФ в Ватикане (итальянский язык), Румынии (румынский язык), Королевстве Норвегия (норвежский язык), Исламской Республике Пакистан (урду), что является новым в работе ВКИЯ.

ВКИЯ обеспечивали поддержание учебного процесса на высоком уровне и удовлетворяли все потребности Министерства в области языковой подготовки всех категорий сотрудников.

профессионально ориентированному профилю языковой подготовки сотрудников дипломатической службы и других специалистов, включая подготовку устных и письменных дипломатических переводчиков. ВКИЯ проводят также консультационную деятельность по языковым, лингвистическим, лингвострановедческим, культурологическим и этнолингвистическим аспектам служебной деятельности дипломатов и оказывают методическую помощь в изучении иностранных языков структурным подразделениям центрального аппарата и загранучреждений МИД России.

Учебно-научный процесс на ВКИЯ полностью ориентирован на практическую деятельность слушателей в системе МИД России и регламентируется соответствующими нормативными правовыми актами Учредителя, которые определяют порядок организации языковой подготовки сотрудников дипломатической службы центрального аппарата и загранучреждений МИД России.

Учредитель определяет требования к языковой подготовке всех категорий работников в соответствии с разработанной ВКИЯ концепцией уровневых образовательных стандартов по иностранным языкам. Эти требования предусматривают, среди прочего, обязательное владение всеми дипломатическими работниками двумя иностранными языками, одним – не ниже профессионального уровня (C1), другим – оперативного уровня (B2).

Совместно с Департаментом кадров МИД России ВКИЯ проводят работу по изучению, анализу и контролю состояния дел с лингвистическим обеспечением деятельности центрального аппарата и российских загранучреждений, в том числе в части устного перевода на высшем и высоком уровнях.

Для дипломатических работников МИД России предусматриваются обязательные занятия иностранными языками в связи с необходимостью освоения профессионально ориентированной специфики владения иностранным языком, приобретения лингвострановедческих знаний и выработки соответствующих профессиональных языковых коммуникативных компетенций.

Выполнение требований Учредителя ставит перед ВКИЯ в плане развития задачи по разработке современных профессионально ориентированных методик обучения, учебных планов и дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации, адекватных методов и видов контроля знаний иностранных языков.

Языковая переподготовка и повышение квалификации всех категорий работников МИД России обеспечиваются высококвалифицированным штатом специалистов.

2. Образовательная деятельность

2.1. Содержание дополнительных профессиональных программ

ВКИЯ реализуют дополнительные профессиональные программы профессиональной переподготовки (2) и повышения квалификации (2).

Содержание дополнительных профессиональных программ соответствует квалификационным требованиям к общекультурным, общепрофессиональным, профессиональным и профессионально специализированным компетенциям, умениям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей федеральными государственными гражданскими служащими – сотрудниками дипломатической службы центрального аппарата МИД России, территориальных органов-представительств МИД России на территории Российской Федерации, дипломатических и консульских учреждений Российской Федерации как по номенклатуре дисциплин, так и по их объему.

Учебно-методическая документация ВКИЯ представлена учебными планами и дополнительными профессиональными программами по дисциплинам учебных планов как по номенклатуре дисциплин, так и по их объему.

Структура и содержание учебных планов по дополнительным профессиональным программам отвечают требованиям к обязательному минимуму содержания и уровню профессиональной переподготовки и повышения квалификации. Дисциплины по выбору слушателей данных программ представлены в учебных планах и содержательно дополняют дисциплины, указанные в общепрофессиональных и специальных циклах дисциплин.

Программа каждой дисциплины содержит цели и планируемые результаты обучения, требования к вырабатываемым компетенциям специалиста, характеристики основного содержания курса, списки основной и дополнительной литературы, рекомендуемой слушателям для изучения, виды контрольных, тестовых, зачетных и экзаменационных работ для текущего, промежуточного и итогового контроля, описание экзаменационных требований, экзаменационных материалов и критериев оценки. В состав учебно-методической документации по программам входят также комплекты учебных, учебно-методических материалов и пособий, раздаточных материалов, методических материалов для самостоятельного изучения соответствующей дисциплины, разработанных профессорско-преподавательским составом ВКИЯ, аудио- и видеоматериалы, а также электронные приложения к учебникам.

Так, в частности, программы по дисциплинам Практический курс иностранного языка и профессионально ориентированного перевода, Курс устного перевода строятся на принципах выработки у сотрудников

дипломатической службы коммуникативных компетенций в сфере их профессиональной деятельности.

Дополнительные профессиональные программы обучения составлены с учетом современных достижений лингвистики, педагогики, психологии, методики обучения взрослых иностранным языкам, инновационных технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, а также методических рекомендаций-разъяснений по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 апреля 2015 г. N ВК-1032/06.

Структура и содержание рабочих учебных планов и рабочих программ дисциплин соответствуют предъявляемым Учредителем требованиям к минимуму содержания и уровню профессиональной переподготовки и повышения квалификации слушателей. Анализ материалов учебного процесса для оценки содержания профессиональной переподготовки и повышения квалификации показал, что организация учебного процесса на ВКИЯ соответствует учебным планам дополнительных профессиональных программ.

В отчетный период в рамках методических комиссий Учёного совета ВКИЯ продолжилась работа по пересмотру дополнительных профессиональных программ и внедрению в процесс обучения новых учебно-методических комплексов, учебников и учебных пособий, в том числе по редким европейским и восточным языкам.

В отчетный период введён в действие Образовательный стандарт дополнительного профессионального образования по направлению Иностранный язык (европейские, восточные и африканские языки). Основной курс обучения (начальный, функциональный, оперативный уровни обучения).

Учебная и методическая работа кафедр ориентирована на практическую деятельность слушателей в системе МИД России и базируется на оптимизации и эффективности учебного процесса, внедрении в преподавание новейших разработок по методике преподавания иностранных языков.

На кафедрах ВКИЯ проводилась работа по обеспечению учебного процесса на всех уровнях обучения актуальными профессионально ориентированными учебными материалами по общественно-политической проблематике с использованием иностранной и российской прессы и интернет-ресурсов. Главным источником русскоязычных материалов являлись интернет-издания российских газет, журналов и официального сайта МИД России.

Профессорско-преподавательский состав ВКИЯ является авторами или соавторами монографий, словарей, учебников и учебных пособий и

обеспечивает учебный процесс авторскими учебно-методическими разработками.

Все кафедры обеспечены необходимыми учебниками, учебными пособиями, справочной и иной литературой. В учебно-методические комплексы входят как отечественные, так и аутентичные учебники, адаптированные к конкретным условиям преподавания на ВКИЯ, учебные пособия и разработки, созданные преподавателями кафедр с целью практического овладения сотрудниками ведомства иностранных дел компетенциями, необходимыми для выполнения ими своих служебных обязанностей.

Так, например, на кафедре английского языка руководители уровней обучения, начиная с функционального и по экспертный, к началу каждого семестра готовят сборники статей и интервью по общественно-политической тематике для перевода и реферирования. Эти сборники являются основными учебными материалами, позволяющими придать профессионально-ориентированную направленность обучению английскому языку с учётом задач, стоящих перед сотрудниками МИД России как в стране, так и за рубежом. Объём сборников во втором семестре 2023/24 уч. года составил 17,4 п/л., в первом семестре 2024/25 уч. года – 13,4 п/л. Постоянно осуществляется подбор аудиоматериалов, в том числе для итоговых квалификационных экзаменов.

Для кафедры французского языка работники Посольства РФ во Франции с 2018 года регулярно присылают газеты и журналы, что позволяет своевременно актуализировать учебные материалы.

Главным источником как франкоязычных, так и русскоязычных текстов для сборников учебных материалов являются также доступные интернет-издания французских и российских газет и журналов.

Эти материалы отличаются большим разнообразием и актуальностью. Они носят как чисто политический характер (новости, актуальные интервью с политическими деятелями Франции), так и сугубо страноведческий характер (передачи исторического плана или новости культуры). Видеоконтент регулярно обновляется (примерно раз в 2 недели) и рассылается в электронном виде преподавателям кафедры и слушателям групп, что позволяет разнообразить работу с аудированием.

При записи текущих видеоматериалов преимущество отдаётся актуальным аналитическим программам, гостями которых, как правило, являются видные политические деятели Франции, руководители различных партий или ведущих профсоюзов. Просмотр и анализ интервью с такого рода политическими деятелями позволяет слушателям быть не просто в курсе текущих международных событий, но и лучше понимать расстановку политических сил в стране изучаемого языка, глубже вникать в существующие внутренние и внешние проблемы Франции, ближе

знакомится с конкретными французскими игроками на мировой арене и на внутреннем пространстве страны.

Особое внимание на кафедре французского языка уделялось страноведческой тематике (история Франции, культура, экономика, регионоведение и т.д.), без знания которой невозможно овладеть в полной мере иностранным языком и зачастую невозможно выполнить адекватный перевод той или иной статьи, содержащей отсылки к конкретным историческим событиям, традициям страны, её культурному коду. Поэтому кроме сугубо политических текстов и аудио- и видео-материалов, на кафедре активно используются материалы, рассказывающие об истории, быте и нравах французов, об их насущных проблемах и т.д., что значительно расширяет как общий кругозор слушателей, так и существенно пополняет их лексический запас, и в целом способствует пониманию страны изучаемого языка, её культуры.

Таким образом, преподаватели кафедры французского языка располагают обширным репрезентативным материалом, существенно расширяющим возможность выбора той или иной актуальной на данный момент тематики.

Кафедры тесно взаимодействуют с работниками Межкафедральной лаборатории технических средств обучения (далее МЛТСО), которые регулярно обеспечивают запись актуальных теле- и радиопередач, запись учебных и экзаменационных материалов на электронных носителях на всех преподаваемых иностранных языках, которые затем расшифровываются и редактируются профессорско-преподавательским составом. Таким образом, профессорско-преподавательский состав и слушатели обеспечены актуальным аудио- и видеоконтентом как политического, так и страноведческого характера.

В качестве примера использования таких учебных материалов можно привести работу преподавателей кафедры немецкого языка.

Как правило, на кафедре немецкого языка информация для профессионального и оперативного уровней обучения подбиралась на интернет ресурсе Dlf. Это, в первую очередь, аудиотексты из рубрики Politik – Kommentare und Themen der Woche, которые представляют собой авторскую точку зрения на текущие события.

После однократного прослушивания слушателям предлагалось устно прореферировать текст. Таким видам работ как реферирование и аннотирование уделялось основное внимание на этих уровнях обучения, так как данный вид работы вызывал наибольшие сложности. Также использовались более сложные материалы из разделов “Kontrovers” и “Zur Diskussion”.

Также для слушателей подбирались материалы из таких источников как Der Spiegel, Tagesschau, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Die Welt, телеграмм-каналов Anti-Spiegel (Thomas Röpper), Neues aus Russland (Alina

Lipp), Мекленбургский Петербуржец (Грегор Шпитцен). Чтобы быть в курсе событий, происходящих не только в Германии, но и в Австрии, включались в работу обзоры и интервью видных австрийских политических деятелей Герберта Кикля (Herbert Kickl), Геральда Гросца (Gerald Grosz), а также такие издания как Profil и Kurier. Слушатели с удовольствием работали над такими заданиями, так как это даёт возможность вести дискуссию на различные интересные темы без подготовки. Таким образом, происходит стимуляция развития навыков устной речи.

Ещё одним важным аспектом в успешном формировании навыков устной речи являлось домашнее чтение. Было принято решение отойти от традиционного прочтения книг, а предложить слушателям телеграмм-канал доктора Бодо Шиффмана (Dr Bodo Schiffmann) “Warum Deutschland seine Geschichte nicht aufarbeitet”. Этот цикл сорокаминутных передач на исторические темы с параллелями с сегодняшним днём. После внеаудиторного просмотра этих передач слушателям предлагалось обсудить материал на занятии. Эти задания оцениваются как задания повышенной сложности, так как восприятие материала идёт со слуха и рассчитано на немецкоговорящую аудиторию.

В рамках подготовки к экзаменам слушатели, как правило, получали комментарии или интервью с немецкими политиками и общественными деятелями на актуальные темы. В основном использовались актуальные видео- и аудиозаписи с ресурсов www.deutschlandradio.de, www.tagesschau.de, www.spiegel.de, www.kurier.at, www.profil.at.

Профессорско-преподавательский состав всех кафедр проводил также консультационную деятельность по языковым, лингвистическим, лингвострановедческим и этнолингвистическим аспектам служебной деятельности сотрудников дипломатической службы и оказывал научно-методическую помощь в изучении иностранных языков структурным подразделениям центрального аппарата и загранучреждений Министерства.

Выполняя поставленные руководством МИД России задачи по подготовке высококвалифицированных специалистов для внешнеполитической деятельности, ВКИЯ разрабатывали и внедряли в учебный процесс современные профессионально ориентированные методики обучения.

На практических занятиях преподаватели всех кафедр большое внимание уделяли аудированию текстов профессиональной направленности, развитию навыков устной речи, в том числе для ведения дипломатической беседы и дискуссии по внешнеполитическим проблемам с выходом в профессиональную сферу деятельности слушателей, письменному переводу и реферированию оригинальных текстов СМИ. Большое внимание уделялось выработке и закреплению у слушателей навыков устного (последовательного и синхронного) перевода, которые необходимы им при выполнении профессиональной деятельности. В этих целях регулярно готовились

соответствующие учебные материалы, в том числе для двустороннего перевода.

Таким образом, наряду с оправдавшими себя методами и технологиями в процессе обучения на ВКИЯ использовались новейшие подходы, методики и технологии обучения, активные методы практического обучения иностранным языкам взрослых, актуальные профессионально ориентированные учебные материалы для развития профессиональных компетенций у работников дипломатической службы. На практических занятиях по иностранному языку и профессионально ориентированному переводу, в том числе устному (последовательному и синхронному), создавались учебные ситуации, имитирующие коммуникативные ситуации, возникающие во время практической деятельности слушателей в профессиональной дипломатической и внешнеполитической сферах. На всех уровнях обучения, начиная с оперативного, особое внимание уделялось устному двустороннему переводу, навыками которого должны владеть практически все дипломаты.

На заседаниях кафедр ВКИЯ обсуждались актуальные вопросы методики преподавания иностранных языков, планирования и организации учебного процесса, совершенствования дополнительных профессиональных программ в соответствии с требованиями Учредителя, содержание учебных и экзаменационных материалов, новые учебники и учебные пособия по теории и практике преподавания иностранных языков и перевода, изданные как в России, так и за рубежом с целью их использования в учебном процессе. По мнению кафедр, заслушивание и обсуждение таких сообщений и докладов способствует также повышению профессиональной квалификации профессорско-преподавательского состава.

Так, например, на кафедрах были заслушаны доклады и сообщения по следующей проблематике.

Кафедра европейских языков:

Сергеева Е.А. «Фразеология Кубы».

Федченко А.В. «Метафора как средство воздействия в языке политики и СМИ (на материале итальянского языка)».

Юдова Ю.Ю. «А.Вучич и его умение сидеть на нескольких стульях».

Коронотова Э.И. «Португальцы, вошедшие в историю».

Найденов В.В. «Нидерланды: низкие земли с высоты птичьего полёта».

Кутеко Д.А. «Гастродипломатия».

Гришин Д.А. «Риторические фигуры в греческом политическом дискурсе».

Давлетшина Н.В. «К истории билингвизма в Чехии».

Кафедра восточных языков:

Багирова С. «О преодолении трудностей обучения устной речи на ВКИЯ».

Тюменева Е.И. «О вьетнамском политическом дискурсе».

Изотова Н.Н. «О лингвосемиотических характеристиках чисел в японском языке».

Был также проведён круглый стол по теме: «Современный дипломатический дискурс».

Кафедра французского языка:

Кулешова А.В. «Принципы и механизмы процесса грамматикализации дискурсивных маркеров».

Меркулова И.Г. «Mème pas peur»: к истории одного мема во франкоязычном интернете».

ВКИЯ обеспечивают достаточность и актуальность источников учебной информации по всем дисциплинам учебных планов.

Информационное обеспечение учебного процесса осуществляется научно-методической библиотекой иностранной литературы ВКИЯ, информационными ресурсами Центральной научной библиотеки МИД России и её читальных залов, архивами МИД России, информационными базами данных МИД России и Интернета. Средний коэффициент книгообеспеченности обучающихся основной учебной литературой составляет не менее 0,5, учебно-методической литературой по каждой дисциплине – не менее 1.

Комплектование и пополнение библиотечного фонда ведется в соответствии с запросами и потребностями кафедр, отделений и слушателей ВКИЯ. По типам изданий фонд библиотеки делится на учебный, учебно-методический, научный, художественный, фонд редких и особо ценных изданий, справочный фонд. Фонд учебной и учебно-методической литературы состоит из учебников, в том числе аутентичных; учебных пособий и учебных материалов по всем языкам, уровням обучения и направлениям подготовки, включая профессионально ориентированные пособия, подготовленные преподавателями ВКИЯ. В фонд справочной литературы входят энциклопедии и различные виды словарей почти на всех языках, в том числе дву- и более язычные. Научная литература представлена монографиями советских, российских и иностранных ученых-лингвистов, дипломатов, преподавателей ВКИЯ, сборниками научных трудов, в том числе различными выпусками «Методического бюллетеня ВКИЯ». Фонд редких и особо ценных изданий включает в себя издания из фонда Учебного отделения для восточных языков МИД царской России.

В библиотеке широко представлена художественная литература на преподаваемых иностранных языках, которая используется в том числе в

качестве домашнего чтения в учебном процессе; имеется постоянно действующая выставка «Учебные материалы УОВЯ и ВКИЯ», являющаяся продолжением музейной экспозиции, посвященной истории ВКИЯ, на которой представлены издания из фонда редких книг, а именно дореволюционные учебники по иностранным языкам, словари, художественная литература.

Библиотека обеспечивает доступ к электронным ресурсам как на русском, так и на иностранных языках, к различным базам данных, в том числе к базам данных МИД России, сайтам средств массовой информации, электронным версиям газет и журналов, электронным словарям.

ВКИЯ обеспечены основной учебной и учебно-методической литературой, методическими пособиями, необходимыми для организации образовательного процесса в рамках реализуемых программ. В библиотечном фонде имеется достаточное количество экземпляров основной учебной и учебно-методической литературы, рекомендованной в учебных программах дисциплин в качестве обязательной.

Все это позволяет сделать вывод о достаточном количестве учебной и учебно-методической литературы в учебно-информационном фонде ВКИЯ.

Программно-информационное обеспечение учебного процесса соответствует требованиям современной методики обучения иностранным языкам, устному и письменному переводу.

Обеспечение учебного процесса осуществляется МЛТСО. Для этого широко используются компьютерная техника и программное обеспечение, позволяющие повысить качество языковой подготовки слушателей. Программное обеспечение постоянно обновляется и включает в себя специализированные лицензионные пакеты. При обработке звуко- и видеозаписей применяются стандартные программные продукты Adobe Audition, Avid Media Composer, Nero. При создании печатных материалов используются программы Microsoft Office, Open Office, ABBYY FineReader. Для архивации библиотечного фонда используется автоматизированная информационно-библиотечная программа «МАРК-SQL». Помещения кафедр, учебных аудиторий, учебно-вспомогательных и других подразделений ВКИЯ оснащены компьютерами (64 ПК) с широким набором периферийных устройств различного типа, мультимедийными проекторами. Аудитория интенсивного обучения, все помещения кафедр, МЛТСО, библиотеки, учебно-вспомогательных подразделений имеют доступ к информационным ресурсам сети Интернет (всего 40 рабочих мест). Парк компьютеров с периферийными средствами и ТСО постоянно обновляется.

На занятиях активно используются аудио-, видео- и интернет-материалы, записанные и смонтированные в МЛТСО. Актуальное значение для учебного процесса на оперативном, профессиональном и экспертном уровнях обучения имеют информационные и аналитические радио- и

телевизионные новостные программы, пресс-конференции и выступления государственных деятелей на различных иностранных языках, транслируемые в учебные аудитории из аппаратно-программного блока МЛТСО непосредственно со спутникового телевидения (прямой эфир), из Интернета или в записи.

Для подготовки специалистов по устному (последовательному и синхронному) переводу имеются учебные кабинеты (3), оборудованные лингафонными лабораториями аналогового и цифрового типа. Функциональные возможности этих лингафонных лабораторий расширены путем подключения к ним дополнительных технических устройств, позволяющих применять различные информационные носители. Лаборатории обладают всем набором необходимых функций, что позволяет:

- развивать и совершенствовать у слушателей навыки, необходимые для осуществления всех видов устного перевода, включая синхронный, такие, как: быстрота реакции, максимальная концентрация внимания, психологическая устойчивость к интенсивному умственному напряжению, включая самый специфический навык синхронизации аудирования и продуцирования речи;

- имитировать реальные условия работы синхронного переводчика;
- проводить автоматизированное тестирование;
- осуществлять контроль и самоконтроль в процессе перевода;
- оптимально использовать рабочее время на уроке за счет одновременного выполнения переводческих операций всеми слушателями.

Для обеспечения учебного процесса используются электронные учебные издания, включая учебники и учебные пособия (421).

По дисциплине «Стилистика русского языка и культура речи» продолжает регулярно проводиться цикл лекций с мультимедийным сопровождением, которое постоянно обновляется. Для создания и проведения мультимедийных презентаций используется стандартная программа PowerPoint.

На ВКИЯ имеются 2 кабинета интенсивного обучения, оборудованные акустической системой, мультимедийными проекционными устройствами (LCD, DLP проекторами), подключенными к внешним источникам сигнала, что позволяет визуализировать учебный процесс на широком экране. Один из кабинетов оснащен интерактивной доской. В другом имеется 6 учебных мест с компьютерным оборудованием для индивидуального обучения с использованием электронных учебно-методических материалов.

Все учебные аудитории ВКИЯ оборудованы телевизорами и мониторами для просмотра передач прямого эфира, учебных программ и других видеоматериалов, в том числе аутентичных. Кроме того, во всех этих помещениях имеются автономные технические средства обучения для работы с учебными аудио- и видеоматериалами, фонд которых постоянно

обновляется. Для занятий со слушателями в их служебных помещениях используются переносные технические средства обучения.

Фонотека насчитывала в отчётный период 1163 наименование звукозаписей, видеотека – 867 наименования видеозаписей.

Кроме того, производятся ежедневно обновляемые аудио- и видеозаписи для занятий слушателей на английском языке (в нескольких экземплярах на разных носителях) и несколько раз в неделю на других языках (французский, немецкий, итальянский, испанский, арабский, турецкий, китайский, сербский, словацкий, киргизский, узбекский, албанский, греческий и другие языки). К каждой экзаменационной сессии готовятся новые аудио- и видеозаписи для проведения экзаменов. Эти записи не включаются в общий каталог.

ВКИЯ имеют современную программно-информационную базу по всем блокам дисциплин учебных планов, обеспечивающую возможность оперативного получения и обмена информацией, а также доступ к различной нормативной документации, учебным и учебно-методическим материалам, информационным базам данных.

Таким образом, библиотечное и информационное обеспечение, наличие электронных источников информации соответствуют современным требованиям, предъявляемым к обучению иностранным языкам и организации учебного процесса. Учебно-лабораторная база ВКИЯ полностью соответствует требованиям реализации дополнительных профессиональных программ.

Анализ учебно-методического, информационного и библиотечного обеспечения учебного процесса на ВКИЯ показал, что все дополнительные профессиональные программы обеспечены соответствующими комплектами учебных, учебно-методических и дидактических материалов как для работы в аудитории, так и для самостоятельной работы слушателей.

2.2. Качество обучения слушателей

На ВКИЯ создана эффективная система контроля качества подготовки слушателей по всем реализуемым дополнительным профессиональным программам, которая включает в себя оценку уровня языковой подготовки при приеме слушателей на обучение, результаты текущего и промежуточного контроля знаний слушателей по дисциплинам соответствующих блоков учебных планов, результаты итоговой аттестации, отзывы Учредителя, направившего слушателей на обучение.

Этим вопросам уделяется приоритетное внимание со стороны Учёного совета, кафедр и профессорско-преподавательского состава ВКИЯ, и они находятся под постоянным контролем со стороны Учредителя.

При зачислении на ВКИЯ в необходимых случаях в зависимости от уровня обучения слушатель проходит собеседование или тестирование для определения исходного уровня языковой подготовки, сформированности умений и навыков по избранному иностранному языку или направлению обучения. Текущий контроль знаний и промежуточная аттестация проводятся по всем дисциплинам учебных планов. В качестве форм текущего и промежуточного контроля используются экзамены, зачеты, тесты, контрольные задания. На кафедрах имеются фонды контрольных заданий, тестов, зачетных заданий и видов работ по преподаваемым курсам дисциплин. При этом по языковым дисциплинам они носят постоянно обновляемый актуальный характер.

Регулярно проводимый анализ результатов оценки знаний слушателей показывает их достаточный уровень подготовки по всем дисциплинам учебных планов реализуемых программ. Так, средний балл по дисциплинам в рамках промежуточного и итогового контроля реализуемых программ за отчетный период составил 4,5.

За отчетный период на ВКИЯ было принято 2737 квалификационных экзаменов, в том числе 622 экзамена у кандидатов на работу в МИД.

Уровень требований при проведении текущего, промежуточного и итогового контроля обеспечивает высокое качество подготовки слушателей и определен как достаточный.

Отзывы председателей итоговых аттестационных комиссий, руководства МИД России, подразделений центрального аппарата и загранучреждений, других учреждений и ведомств, а также самих слушателей свидетельствуют о высоком уровне подготовки на ВКИЯ.

О качестве обучения слушателей также свидетельствует их успешная профессиональная деятельность в МИД России. Так, в течение отчетного периода слушатели групп устного перевода обеспечивали устный перевод (последовательный и синхронный) во время официальных мероприятий на высоком и высшем уровнях по таким языкам как:

арабский язык, вьетнамский язык, испанский язык, португальский язык, сербский язык, японский язык.

В этой связи следует отметить, что за отчетный период на кафедре устного перевода по дополнительной профессиональной программе повышения квалификации Курс устного перевода прошли обучение 77 человек, 35 человек прослушали коррективный курс «Стилистика русского языка и культура речи».

На практических занятиях по языкам кафедры (китайский, испанский, английский, бенгальский, вьетнамский, арабский, сербский, итальянский, болгарский, иврит, персидский, португальский, японский) большое внимание уделялось специальным аспектам перевода, в частности последовательному и синхронному переводу выступлений.

На практических занятиях в группах устного перевода особое внимание уделялось лингвострановедению, расширению знаний иностранного языка, знаний о странах изучаемого языка, грамматическим, лексическим и стилистическим трудностям перевода, анализировались прагматические поведенческие аспекты деятельности устного переводчика. В ходе выполнения практических упражнений и заданий во время аудиторных занятий акцент делался на развитие основных навыков последовательного и синхронного перевода таких, как: аудирование, смысловое запоминание, переключение, синхронизация устного восприятия и продуцирования устной речи, грамотное оформление устного текста перевода, в том числе с использованием системы сокращенной переводческой записи.

Так, например, в течение отчетного периода преподаватель арабского языка Н.А.Шамраев, профессор кафедры устного перевода, доцент, к.ф.н. вел преподавание устного перевода арабского языка в 2 языковых группах. Основной организационной формой обучения устному переводу арабского языка являлись практические занятия, которые проводились в лингафонном кабинете ВКИЯ.

Для практических занятий Шамраевым Н.А. регулярно обновлялись дидактические и учебные материалы, в т.ч. в электронной и мультимедийной формах. Для их подготовки использовались:

- актуальные материалы российской и арабской прессы;
- документы МИД России и ООН в печатном и мультимедийном форматах;
- аудио- и видеозаписи российского спутникового телеканала на арабском языке «Русия аль-Яум» (RT, Arabic);
- интернет-материалы.

Общий объем материалов на арабском и русском языках, в том числе мультимедийных видеоматериалов, отобранных для аудирования, последовательного, двустороннего и синхронного перевода на занятиях составил около 600 минут, печатных материалов – 5 печатных листов.

В ходе самостоятельной работы во внеаудиторное время слушатели выполняли следующие основные виды упражнений: письменный перевод на слух с арабского/русского языка; письменный перевод с листа с арабского/русского языка; устный перевод с листа с арабского/русского языка; синхронное проговаривание за диктором на арабском языке; отработка навыков выразительного чтения на арабском языке; подготовка устного изложения на арабском языке основного содержания прослушанной телевизионной программы телеканала RT Arabic по актуальной тематике.

За отчетный период Е.В.Христофорова, доцент кафедры немецкого языка, к.ф.н., провела два полных курса «Основы переводческой скорописи» в феврале – апреле (30 часов) и октябре – декабре (30 часов) 2024 г. Данный курс предлагается для слушателей из всех департаментов, изучающих разные

языки, поэтому он проводится на русском языке. Курс «Основы переводческой скорописи» базируется на методике Р.К.Миньяра-Белоручева и учебной программе, составленной Ю.А.Герном. На занятиях отрабатывается запись символами и сокращенная буквенная запись по принципу «от простого к сложному» – сначала записываются словосочетания, затем простые предложения, далее сложные предложения и, собственно, тексты. Используются выступления ведущих российских политиков перед иностранными журналистами или их коллегами. В конце курса слушатели сдают зачет, записывая актуальное выступление российского политика длительностью 3-4 мин. звучания. Допуском к зачету является активная работа на занятиях в течение курса, т.е. необходимо регулярное посещение занятий. Курс состоит из 15 занятий из них 8 очных и 7 дистанционных и зачета.

По окончании курса уже в течение несколько лет слушателям предлагается анкета, где они анонимно могут высказать свои впечатления и пожелания относительно курса. В процессе проведения очередного анкетирования многие слушатели высказались за более длительный курс, чтобы иметь возможность лучше освоить навыки записи. В связи с этим было принято решение увеличить продолжительность курса до 36 часов с 2025 года.

Для участия в курсе «Основы переводческой скорописи», проведенном в феврале-апреле 2024 г., подали заявления 15 человек.

Занятия проводились 2 раза в неделю – одно очно и одно дистанционно. Такой формат работы показал свою эффективность. На очном занятии проходила теория и начиналась ее отработка, дистанционно выполнялось задание по закреплению теоретического материала и выработке навыка записи. Все записи присылались преподавателю на проверку, и каждый слушатель получал индивидуальный комментарий по своей работе. Перед очным занятием слушатели получали еще одно задание, которое обсуждалось совместно на уроке. Такая интенсивность способствовала быстрой выработке навыка записи у тех слушателей, кто выполнял всё в срок и регулярно.

Выполнили все задания и успешно сдали зачет 12 человек.

Для участия в курсе, проведенном в октябре-декабре 2024 г., подали заявления 11 человек.

Занятия проводились также 2 раза в неделю – одно очно, второе дистанционно.

Выполнили все требования курса и успешно сдали зачет 8 человек.

Таким образом, за отчетный период материал курса «Основы переводческой скорописи» успешно освоили 20 человек.

ВКИЯ постоянно поддерживают связь со своими слушателями, гибко и оперативно реагируют на все потребности МИД России в области языковой подготовки сотрудников дипломатической службы.

Секторы учета центрального аппарата и загранучреждений отдела кадров ВКИЯ ведут электронный учет результатов промежуточных и итоговых квалификационных экзаменов, анализируют динамику совершенствования языковых знаний каждым работником МИД России и информируют Департамент кадров МИД России и другие подразделения центрального аппарата Министерства по их запросам по вопросам языковой подготовки.

Таким образом, в МИД России и на ВКИЯ действует эффективная и уникальная система контроля качества языковой подготовки, что подтверждается успешной служебной деятельностью сотрудников дипломатической службы с использованием языковых коммуникативных компетенций, приобретенных или усовершенствованных на ВКИЯ.

2.3. Условия реализации дополнительных профессиональных программ

Проведенный анализ условий реализации дополнительных профессиональных программ на ВКИЯ показал, что учебный процесс осуществляется и обеспечивается высококвалифицированным кадровым составом.

Высокая лингвистическая и научно-методическая квалификация профессорско-преподавательского состава ВКИЯ, владеющего спецификой работы подразделений центрального аппарата Министерства и загранучреждений, имеющего личный опыт работы в загранучреждениях и международных организациях, в том числе в качестве переводчиков и редакторов, а также опыт устного перевода (последовательного и синхронного) на высшем и высоком уровнях (Садиков А.В., Клюкина Т.П., Трубникова Е.М., Сорокина А.В., Семенова Т.Г., Шамраев Н.А., Сикорский В.В., Румянцева Н.П., Изотова Н.Н., Зайцева М.В., Юдова Ю.Ю., Зененко М.А., Кокликов В.О., Найденов В.В., Листопадов Н.А., Альбеков И.М., и др.), позволяет ему обучать слушателей любого уровня, включая дипломатических устных переводчиков на высшем и высоком уровнях, и давать консультации слушателям и работникам МИД России по широкому кругу лингвистических, лингвострановедческих и этнолингвистических вопросов служебного характера.

О высокой профессиональной квалификации профессорско-преподавательского состава ВКИЯ свидетельствуют также следующие примеры:

Профессор кафедры восточных языков ВКИЯ МИД России, кандидат исторических наук, доцент, преподаватель вьетнамского языка Тюменева Е.И. была членом жюри III Всероссийского конкурса перевода

в сфере профессиональной коммуникации (общественно-политический перевод) по вьетнамскому языку, который состоялся 30 марта 2024 года в МГИМО(У) МИД России.

23 мая 2024 года в Посольстве Вьетнама в России состоялась торжественная церемония награждения российских вьетнамоведов, членов Общества Российско-Вьетнамской дружбы орденами и медалями дружбы.

Медаль Дружбы – государственная награда Социалистической Республики Вьетнам, учреждённая 20 июня 1960 года. Указ о награждении подписан Президентом Вьетнама. Церемонию награждения проводил Посол Вьетнама в России г-н Данг Минь Кхой в присутствии бывшего вице-президента Вьетнама г-жи Чыонг Ми Хоа.

Среди награждённых Медалью Дружбы была Тюменева Е.И., Как отмечено в указе Президента Вьетнама, Тюменева Е.И. награждена *«за большие заслуги в укреплении дружбы, сотрудничества и солидарности между Вьетнамом и Россией»*.

Е.И. Тюменева и доцент кафедры восточных языков ВКИЯ МИД России, к.и.н. Л.В. Ларионова приняли участие в качестве членов жюри в конкурсе студенческих докладов «Языки и литература стран Юго-Восточной Азии» в рамках состоявшегося 24-25 октября 2024 г. в МГИМО(У) МИД России Международного конгресса «Восточный контур: язык, культура, языковая политика».

В Восточном контуре также участвовали и другие преподаватели кафедры восточных языков ВКИЯ.

Доцент кафедры восточных языков к.ф.н. И.Т. Прокофьева являлась модератором секции «Билингвизм в политике и культуре», а также выступила с докладом «Парадоксы англо-бенгальского билингвизма».

Доцент кафедры восточных языков, к.ф.н. Е.В. Гулынская представила доклад «Вопросы преподавания арабского языка на восточноведных специальностях».

Доцент кафедры восточных языков, к.и.н. Н.В. Мелехина ознакомила присутствующих с исследованием по теме «Урду vs. английский: статус языков в Пакистане в праве, политике и обществе».

Профессор кафедры восточных языков, д.с.н. Х.О. Хушкадамова выступила с докладом «К вопросу о новейшей орфографии таджикского языка».

Старший преподаватель кафедры восточных языков И.А. Газиева заинтересовала участников темой «К вопросу о транслитерации терминов (на примере перевода химической терминологии на языке хинди)».

С докладом «Прагмативад в современной литературе хинди (на примере творчества Кунвара Нараяна)» выступила старший преподаватель кафедры восточных языков К.А. Лесик.

Доклад «Арабские заимствования в туркменском героическом эпосе «Гёроглы» представила к.ф.н. М.М. Клычева.

11 июня 2024 года на полях Форума министров образования «Формируя Будущее» в Казани состоялась 11-я встреча министров образования стран БРИКС, где Министр науки и высшего образования Российской Федерации Фальков В.Н. провёл переговоры с Министром образования Объединённых Арабских Эмиратов Ахмадом Аль-Фалаяси.

Стороны обсудили дальнейшее развитие отношений в сфере высшего образования и науки. Устный перевод на двухсторонних переговорах Фалькова В.Н. с его коллегами из стран БРИКС обеспечивал И.М. Альбеков, старший преподаватель кафедры восточных языков ВКИЯ МИД России (арабский язык).

С 22 по 24 октября 2024 г. в Казани проходил XVI саммит БРИКС.

Саммит стал крупнейшим международным мероприятием, организованным в России в последние годы и прошёл на самом высоком уровне.

Доцент кафедры устного перевода ВКИЯ МИД России к.ф.н. М.А.Зененко приняла участие в этом грандиозном мероприятии в качестве переводчика-синхрониста (португальский язык). По словам М.А.Зененко, для неё было огромной честью стать частью чего-то столь масштабного, призванного изменить мир к лучшему.

М.А.Зененко в качестве устного переводчика приняла участие в пленарном заседании, которое состоялось в рамках первой министерской конференции Форума партнёрства Россия – Африка, и в двусторонней встрече Министра иностранных дел Российской Федерации С.В. Лаврова с его ангольским коллегой.

Всего в мероприятии, состоявшемся 9 и 10 ноября 2024 г. в Сочи, приняли участие 54 иностранные делегации (1500 человек), среди которых 45 министров, а также представители Евразийской экономической комиссии и ряда интеграционных объединений Африки.

Заместитель директора по учебной работе, заведующая кафедрой устного перевода, к.ф.н., доцент Семёнова Т.Г. входила в состав экспертного жюри в рамках V Всероссийского конкурса перевода в сфере профессиональной коммуникации по китайскому языку (общественно-политический перевод), который состоялся 6 декабря 2024 г. в МГИМО(У) МИД России.

Конкурс был посвящён 75-летию установления дипломатических отношений между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой.

За отчетный период профессорско-преподавательский состав ВКИЯ входил в состав диссертационных советов и государственных экзаменационных комиссий различных вузов МГИМО(У) МИД России,

ИСАА при МГУ им.М.В.Ломоносова, ДА МИД России, МГЛУ, РУДН), тем самым участвуя в итоговой аттестации студентов и слушателей с целью координации и обеспечения преемственности языковой подготовки по иностранным языкам и устному переводу в первую очередь в вузах системы МИД России.

Преподавание по отдельным дополнительным профессиональным программам переподготовки и повышения квалификации, отдельным дисциплинам и модулям обеспечивается профессорско-преподавательским составом с более высокой долей лиц с учеными степенями и званиями. Так, например, доля преподавателей с ученой степенью и/или званием, обеспечивавших обучение по восточным и африканским языкам составила в отчетный период – 57,1%; по французскому языку – 50%; по курсу устного перевода – 69,2%, по курсу переводческой скорописи – 100%; по «Стилистике русского языка и культуре речи» – 100%.

Профессиональный уровень привлеченных к преподавательской деятельности ведущих специалистов-дипломатов достаточно высок, ими преподаются практические курсы дисциплин по корейскому, японскому, нидерландскому, бирманскому и др. языкам.

Все 6 заведующих кафедрами имеют ученые степени и звания, в том числе звания профессора – 1, доцента – 1, кандидата наук – 6.

Реализация всех программ обеспечивается квалифицированными педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и занимающимися научной и научно-методической деятельностью.

Повышение квалификации является функциональной обязанностью всего профессорско-преподавательского состава ВКИЯ и необходимым условием эффективного выполнения преподавателем его профессиональных задач.

Непрерывная работа по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава, учитывая специфику деятельности ВКИЯ по обеспечению переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам сотрудников дипломатической службы МИД России, проходит по следующим направлениям:

1. Самостоятельная работа профессорско-преподавательского состава:

- чтение учебной, научно-методической, лингвистической и художественной литературы, прессы – 100%;
- прослушивание и просмотр радио- и телепередач – 100%;
- работа с фоно- и видеозаписями – 100%;
- работа с Интернетом – 100%;
- работа со справочной литературой – 100%;

2. Работа в качестве письменного и устного переводчика – 12,2%.

3. Работа с использованием внутренних возможностей ВКИЯ:

- участие в работе языковых и методических семинаров кафедр – 39,2%;

- участие в семинарах по переводу на кафедрах – 43,2%;

- обмен опытом учебно-методической работы на заседаниях Ученого совета и его методических комиссий, производственных совещаниях, заседаниях кафедр и собраниях коллективов уровней обучения – 100%;

4. Работа по повышению научной и научно-методической квалификации:

- учеба в аспирантуре, докторантуре и прикрепление к аспирантуре в качестве соискателя – 8,1%;

- написание диссертационных работ – 13,5%;

- участие в научных, научно-методических конференциях, семинарах, чтениях, в том числе международных (в т.ч. дистанционно) – 39,2%;

- повышение квалификации по дополнительным профессиональным программам в различных учебных заведениях, в т.ч. на ВКИЯ – 81%.

Общее число повысивших квалификацию составило 64,3%.

Так, например, прошли курсы повышения квалификации и получили документы установленного образца следующие преподаватели:

Гагиева И.А. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920030, регистрационный номер – ШБиМК/Г-2148, 25.10.2024 г.

Гулынская Е.В. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920037, регистрационный номер – ШБиМК/Г-2155, 25.10.2024 г.

Изотова Н.Н. «Лингвострановедческий тезаурус и речевое поведение профессионала-международника», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 30.10.2024-17.11.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180913895, регистрационный номер – ШБиМК/И-758, 17.11.2024 г.

Кирюшина А.И. «Деловой этикет и имидж современного дипломата», 16 ак.ч, ООО «Академия современного этикета и делового протокола», 25.10.2023-25.05.2024. Удостоверение о повышении квалификации ПК 1154615, регистрационный номер – 492, 2024 г.

Кулешова А.В. «Аутентичный диалог России и франкофонного мира в пространстве культуры, языка, литературы», 36 ак.ч, ФГБОУ ВО «МГЛУ»,

18.04.2024-20.04.2024. Удостоверение о повышении квалификации 770300026266, регистрационный номер – 11/01-3-1-479, 20.04.2024 г.

Лесик К.А. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920103, регистрационный номер – ШБиМК/Л-1375, 25.10.2024 г.

Мелёхина Н.В. «Активные методы обучения иностранным языкам как средства формирования профессиональных компетенций учащихся», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 19.04.2024-20.04.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180917461, регистрационный номер – ШБиМК/М-2643, 20.04.2024 г.

Мелёхина Н.В. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920104, регистрационный номер – ШБиМК/М-2796, 25.10.2024 г.

Мелёхина Н.В. Профессиональная переподготовка по программе «Профессиональная подготовка преподавателя иностранного языка», МГИМО(У) МИД России, 16.09.2024-13.12.2024. Диплом о профессиональной переподготовке ППК № 160130026, регистрационный номер - М-143, 25.12.2024 г.

Пахомова М.А. «Современные востоковедные исследования в России: общество, экономика, право», 36 ак.ч, совместный курс МГИМО(У) МИД России и ИВ РАН, 11.11.2024-28.11.2024. Удостоверение о повышении квалификации ЭЭЭ 3379, регистрационный номер – ШБиМК/П-8, 28.11.2024 г.

Прокофьева И.Т. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920119, регистрационный номер – ШБиМК/П-2323, 25.10.2024 г.

Тюменева Е.И. «Культурно-лингвистические аспекты подготовки специалистов со знанием восточных языков», 16 ак.ч, МГИМО(У) МИД России, 24.10.2024-25.10.2024. Удостоверение о повышении квалификации ААА 180920130, регистрационный номер – ШБиМК/Т-1550, 25.10.2024 г.

Профессорско-преподавательский состав ВКИЯ принимал участие в научных конференциях, семинарах и т.д. с целью повышения квалификации.

Гришин Д.А. Участие в обсуждении в формате «круглого стола» по вопросам актуальных проблем преподавания греческого языка в рамках второй международной конференции «Преподавание греческого языка: методики, инновации, перспективы», МГУ им.М.В.Ломоносова, Москва, 1-3 октября 2024 г.

Кутеко Д.А. Участие в программном комитете Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов-2024», Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, 24 апреля 2024 г.

Сергеева Е.А., Уварова Т.А. – Участие в презентации учебника испанского языка «Arte en España»/ «Искусство Испании». Организатор Ибероамериканский культурный центр. 03.11.2024 г.

Уварова Т.А. Участие в IV международной научно-практической конференции «Лингвистика дистанцирования: языки международного общения - новая парадигма». Финансовый университет при правительстве Российской Федерации, Москва, январь 2024 г.

Анкудинова Н.В., Булычева Ю.А. Участие в работе V Зимней школы перевода. СПбГУ, январь 2024 г.

Булычева Ю.А. Участие в Конференции переводческого объединения «Лингвоконтакт» (дистанционно). Санкт- Петербург. 14-15 июня.2024 г.

Повышению квалификации также способствовала работа преподавателей в качестве переводчиков. Так, например:

Козлова Е.А. Письменные переводы в рамках национального проекта «Артефакт» Министерства культуры РФ, апрель – июнь 2024 г.

Трубникова Е.М. Синхронный перевод на СМВД Форума Россия-Африка, Сочи, 9-10 ноября 2024 г.

Сергеева Е.А. Перевод на X Международном военно-техническом форуме «Армия-2024», КВЦ «Патриот», аэродром «Кубинка» и полигон «Алабино», 2024 г.

Шамраев Н.А. Синхронный перевод на российском спутниковом телеканале "Русия аль-Яум" /RT/

Кокликов В.О. (28 мероприятий)

Перевод на Форуме «Россия – Исламский мир» в г. Казань, апрель 2024 г.

Перевод встречи Президента РФ с представителями иностранных СМИ на полях ПМЭФ, июнь 2024 г.

Деловой Совет БРИКС, август 2024 г.

Зененко М.А. Синхронный перевод в ходе следующих мероприятий:

Международный симпозиум: “Role of State, Science, and Society in Developing Socio-Economic Cooperation Between BRICS+ and European States and Organizations”, ноябрь 2024 г.

Пленарное заседание и двусторонняя встреча главы МИД РФ С.В.Лаврова с ангольским коллегой, СМВД Форума Россия-Африка, ноябрь 2024 г.

Пленарное заседание Бизнес-Форума БРИКС с участием президента РФ В.В.Путина, президентов Ирана, Эфиопии, ЮАР, Египта, октябрь 2024 г.

Встреча министров образования, науки и технологий стран БРИКС, 26 сентября 2024 г.

Встреча Председателя Правительства РФ М.В. Мишустина с главами налоговых ведомств стран БРИКС, 24 сентября 2025 г.

Встреча Президента РФ В.В.Путина с главами совбезов БРИКС в расширенном составе, 12 сентября 2025 г.

Пленарное заседание ПМЭФ с участием президента РФ В.В.Путина, г. Санкт-Петербург, 7 июня 2024 г.

Двусторонняя встреча Президента РФ В.В. Путина и Президента НБР Дилмы Русефф, г. Санкт-Петербург, 6 июня 2024 г.

Следует отметить, что учебный процесс на ВКИЯ осуществляется высококвалифицированным профессорско-преподавательским составом, имеющим большой опыт работы. Средний педагогический стаж профессорско-преподавательского состава ВКИЯ составляет 25,7 лет.

Порядок избрания преподавателей на вакантные должности определяется Уставом ВКИЯ и осуществляется на конкурсной основе в соответствии с законодательством Российской Федерации.

В течение 2024 года были проведены пять плановых конкурсов на замещение должностей профессорско-преподавательского состава, в том числе в связи с истечением срока трудового договора (8 ставок):

должность профессора – 0,5 ставки

кафедра устного перевода:

русский язык – 0,5 ставки;

должность доцента – 1,5 ставки

кафедра европейских языков – 1,5 ставки:

чешский язык – 0,5 ставки;

итальянский язык – 1 ставка;

должность старшего преподавателя – 6 ставок

кафедра английского языка – 0,5 ставки;

кафедра немецкого языка – 0,5 ставки;

кафедра европейских языков – 3,5 ставки:

греческий язык – 1 ставка;

итальянский язык – 1,25 ставки;

польский язык – 0,75 ставки;

румынский язык – 0,5 ставки.

кафедра восточных языков – 1,25 ставки:

японский язык – 0,75 ставки;

язык иврит – 0,5 ставки.

кафедра устного перевода – 0,25 ставки:

язык иврит – 0,25 ставки.

Все претенденты из числа профессорско-преподавательского состава ВКИЯ, представившие необходимые документы в Конкурсную и аттестационную комиссию Ученого совета ВКИЯ, были допущены до конкурса и успешно его прошли.

В конкурсе участвовали 1 профессор, 6 старших преподавателей и 7 преподавателей из числа профессорско-преподавательского состава ВКИЯ, что составляет 100% от плановых показателей.

Таким образом, преподаватели ВКИЯ имеют обширный опыт практической работы в качестве письменных переводчиков и редакторов, а также устных переводчиков на высоком и высшем уровнях. Практически все преподаватели ВКИЯ являются авторами словарей, глоссариев, словников, учебников, учебных пособий и методических разработок, большинство владеют 2-мя иностранными языками, современными информационными и методическими технологиями.

3. Научно-исследовательская и научно-методическая деятельность

ВКИЯ ведут научную и научно-методическую деятельность, предусмотренную для образовательных учреждений дополнительного профессионального образования законодательством Российской Федерации, постановлениями и распоряжениями Правительства Российской Федерации.

Фундаментальные и прикладные исследования осуществляются в области филологии, теоретической лингвистики, лексикографии, лингвострановедения, истории и географии стран преподаваемого языка, языковой и межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, теории и практики перевода и методики преподавания иностранных языков и др.

Анализ научно-исследовательской, научно-методической, аналитической и консультационной деятельности ВКИЯ показывает, что за многие десятилетия на ВКИЯ создана уникальная научно-практическая школа преподавания иностранных языков, снискавшая признание не только у нас в стране, но и за рубежом. Эту школу проходили и проходят за время своей работы в ведомстве иностранных дел практически все дипломатические работники.

В 2023 году ВКИЯ отметили 200-летие Службы языковой подготовки и 95-летие Высших курсов иностранных языков МИД России.

30 мая 2023 г. были проведены научно-практические чтения, посвященные юбилейным датам. В ходе чтений, в которых принял участие профессорско-преподавательский состав ВКИЯ, состоялось обсуждение актуальных проблем профессионально ориентированной языковой подготовки дипломатических работников МИД России, истории, теории и

практики перевода, теории языка, опыта преподавания на ВКИЯ и иных проблем.

В 2024 г. ВКИЯ опубликовали Методический бюллетень № 20 (11 печ.л.) под научной редакцией Л.Г. Фарафоновой, А.В. Сорокиной, А.В. Кулешовой, Е.В. Христофоровой.

В сборнике, изданном по материалам выступлений на чтениях, представлены статьи профессорско-преподавательского состава ВКИЯ по вопросам истории, теории и практики перевода, теории языка и иным проблемам. Отражен уникальный опыт ВКИЯ в области профессионально ориентированного преподавания иностранных языков в Ведомстве иностранных дел России.

В отчетный период преподаватели ВКИЯ работали над докторскими и кандидатскими диссертациями. Так, например:

Кулешова А.В. прикреплена к докторантуре ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н.Ельцина» по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно – сопоставительная лингвистика, кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках. Работает над докторской диссертацией по теме: «Теория и методология когнитивно-прагматического исследования дискурсивных слов во французском языке (на материале текстов СМИ)».

Меркулова И.Г. продолжает работу над докторской диссертацией (по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика) «Теория высказывания в современной франкофонной и российской семиотике».

Пахомова М.А. продолжает работу над докторской диссертацией на тему «Политика КНР в отношении государств Арабского Востока (2012-2018)».

Шпекторова Н.И. готовит к защите кандидатскую диссертацию на тему «Функционально-семантические и грамматические особенности инфинитива в индоевропейских и семитских языках».

Кождебаи Д.О. учится в адъюнктуре ВУ МО РФ и работает над диссертацией по теме «Аннотированный корпус текстов как эффективный инструмент перевода».

Золотухина Ю.И. учится в аспирантуре по программе 5.10.1. «Теория и история культуры, искусства». Тема кандидатской диссертации «Особенности трансляции национальных ценностей в рекламе (на примере шведских брендов)».

Кресан Я.Ю. прикреплена в качестве соискателя к кафедре германских языков факультета иностранных языков Военного университета имени князя Александра Невского МО РФ для написания кандидатской диссертации на тему «Категория чуждости в словацком языке».

Гришин Д.А. работает над кандидатской диссертацией на тему «Изображение устной коммуникации в византийской агиографии VII-IX вв.» на кафедре византийской и новогреческой филологии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова.

Анкудинова Н.В. работает над кандидатской диссертацией по теме «Нейтралитет Ирландии во II мировой войне в интерпретации англоязычной историографии».

Болдина Е.Е. учится в аспирантуре филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова по специальности 5.9.6 «Языки народов зарубежных стран (романские, германские, славянские)». Работает над кандидатской диссертацией по теме «Прагматическая функциональность итальянской междометной лексики в псевдоустной речи».

Доронина Д.А. учится в аспирантуре филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова по специальности 5.6.9. «Языки народов зарубежных стран (романские, германские, славянские)». Работает над кандидатской диссертацией по теме «Функционально-семантические особенности модальных наречий в норвежском языке».

Масальская М.М. защитила кандидатскую диссертацию по теме «Система урбанонимии столицы: структурно-семантический и культурно-исторический аспекты (на материале городских названий Москвы, Варшавы и Софии)» МГУ имени М.В. Ломоносова, филологический факультет, по специальности 5.9.6 «Языки народов зарубежных стран (романские, германские, славянские) (филол. науки)».

Кутеко Д.А. получила диплом о присуждении ученой степени кандидата филологических наук (Приказ № 912 от 25 июня 2024 года).

Кокликов В.О. защитил диссертацию на звание кандидата исторических наук по теме «Али Акбар Хашеми-Рафсанджани в общественно-политической жизни Ирана (1950-е – 1980-е гг.)» по научной специальности 5.6.2 «Всеобщая история (исторические науки)».

За отчетный период профессорско-преподавательский состав подготовил и опубликовал ряд монографий и учебных пособий, в т.ч. электронных.

Так, например:

Монографии

Цендина А.Д. «Жизнь, отраженная в текстах: народная магия монголов (кон. XVI – нач. XX в.в.): приметы, сонники, гадательные книги, заговоры, обереги, заклинания, моления» (35 п.л.) М.: ВШЭ, 2024 г.

Мелёхина Н.В. Глава в коллективной монографии «Языковая политика в странах Южной Азии, Среднего Востока и Африки: монография / Е.Л. Гладкова, А.В. Березина, Е.С. Конарева [и др.]; под редакцией

Е.Л. Гладковой; МГИМО (У) МИД Российской Федерации, Кафедра индоиранских и африканских языков. – Москва: МГИМО-Университет, 2024. – 233, [2] с. – ISBN 978-5-9228-2811-6.

Прокофьева И.Т. Глава в коллективной монографии «Языковая политика в странах Южной Азии, Среднего Востока и Африки». Раздел 2, глава 2. Бенгальцы и бенгальский: история языка и язык в истории, сс. 23–44 (1,5 п.л.); раздел 2, глава 2. День родного языка, или праздник не о том..., сс. 102–106 (0, 25 п.л.). М., МГИМО-Университет, 2024 г.

Учебники и учебные пособия

Кутеко Д.А. (в соавт.) Итальянский для аспирантов: учебное пособие / L'italiano per i dottorandi: manuale / Е.М. Белавина, А.М. Бибикова, А.М. Курилов, Д.А. Кутеко [и др.]; Марилена Лавра – общ. ред., Москва. МАКС Пресс, 2024 г. – 148 с.: ил. (На итальянском языке).

Кресан Я.Ю. Сербский язык. Практический курс. Электронное учебное пособие. По материалам Специальной военной операции. Москва, ВУ МО РФ, 2024 г.

Кулешова А.В. (в соавт.) Читаем перечитываем классику: (re)lisons le Roman de Guy de Maupassant «Bel-AMi»: учебно-методическое пособие / А.В. Кулешова, Т.В. Слестникова. – Москва. Языки Народов Мира, 2024 г. – 114 с.

Шамраев Н.А. (в соавт.) Дехтярев В.В., Чинаев А.А. Электронный образовательный ресурс «Специальная военная операция. Мультимедийная хрестоматия. Арабский язык. Ч. 1.» ВУ МО РФ, 2024 г.

Мелёхина Н.В. Язык урду. Общественно-политический перевод. Базовый курс. Учебное пособие. В двух частях. Часть 1. Протокольные и официальные мероприятия. Визиты и переговоры / Н.В. Мелехина. – Москва: Издательство «МГИМО-Университет», 2023. – 341 с. – ISBN 9785-9228-2741-6. – Текст: непосредственный.

Профессорско-преподавательский состав ВКИЯ за отчетный период опубликовал научные статьи в различных изданиях как в России, так и за рубежом, индексируемых в международных базах данных Scopus и Web of Science Core Collection, а также в изданиях, входящих в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий ВАК и РИНЦ.

Кулешова А.В. Принципы и механизмы процесса грамматикализации дискурсивных маркеров / А. В. Кулешова // Новый мир. Новый язык. Новое мышление: Сборник материалов VII международной научно-практической конференции (филология, педагогика и межкультурная коммуникация), Москва, 7 февраля 2024 г. – Москва: Дипломатическая академия МИД РФ, 2024 г. – С. 41-46. (РИНЦ).

Кулешова А.В. (в соавт.) Грамматические особенности жанра «журналистское расследование» в современной французской подростковой

прессе / А. В. Кулешова, И. С. Марченкова // Казанская наука. – 2024 г. – № 4. – С. 389-391. (ВАК, РИНЦ).

Кулешова А.В. Дискурсивные маркеры как элементы французского письменного медиадискурса (на материале газетных статей) / А. В. Кулешова // Казанская наука. – 2024 г. – № 9. – С. 307-309. (ВАК, РИНЦ).

Кулешова А.В. (в соавт.) Опыт исследования дискурсивных маркеров в трудах отечественных лингвистов: функционально-прагматический и функционально-семантический подходы / А. В. Кулешова, Т. В. Слестникова // Научный диалог. – 2024 г. – Т.13, № 5. – С. 84-103. – DOI 10.24224/2227-1295-2024-13-5-84-103. (ВАК, WoS, Scopus, РИНЦ).

Кулешова А.В. (в соавт.) Обучение школьников выполнению заданий на словообразование в рамках подготовки к ЕГЭ по французскому языку / А.В. Кулешова, А.А. Романцова // Проблемы современной лингводидактики. – 2024 г. – № 20. – С. 28-43. (РИНЦ).

Кулешова А.В. Проблема параметризации дискурсивных маркеров в трудах зарубежных лингвистов (на примере французского языка) / А.В. Кулешова // Вопросы современной лингвистики. – 2024 г. – № 3. – С. 6-15. – DOI 10.18384/2949-5075-2024-3-6-15. (ВАК, РИНЦ).

Газиева И.А. Средства художественной выразительности и их переводы на хинди // Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики. стр. 184-198. М.: НОПриЛ, 2024 г. – 248 с. ISSN 2305-8838. (ВАК).

Меркулова И.Г. Семиотика и мифология в творчестве Мишеля Турнье / Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. Том 83, № 4 (2024). С. 141-146. DOI: <https://doi.org/10.31857/S1605788024040143> URL: <https://journals.rcsi.science/1605-7880/article/view/271054> (ВАК, Scopus).

Merkoulova Inna. Extended Writing and Artificial Intelligence: Shoggoth case/ Ecriture étendue et intelligence artificielle. Le cas Shoggoth (Расширенное письмо и искусственный интеллект: случай Шоггота) // Versus, Quaderni di studi semiotici", № 138, 1/2024, P. 59-76. ISSN 0393-8255 (WoS, Scopus).

Хазанова М.И. (в соавт.) Безагенсные конструкции как способ создания эффекта кинематографичности (на материале оригинала, русского и украинского переводов романа Э. Берджесса «Заводной апельсин») // Славяноведение. №6, 2024 г., С. 53-60. (WoS RSCI, ERIH PLUS, РИНЦ, «Белый список»).

Кокликов В.О. Образ иранского политического деятеля А.А. Хашеми-Рафсанджани в официальных СМИ Ирана после его смерти / В. О. Кокликов // Власть. – 2024. – Т. 32, № 3. – С. 313-318. – DOI 10.24412/2071-5358-2024-3-313-318. – EDN EVKKIF.

Изотова Н.Н. Актуальные проблемы гендерного дискурса Японии // Вестник Томского государственного университета. Культурология и

искусствоведение. 2024 г. № 54. С. 54-65. doi: 10.17223/22220836/54/5 (BAK, WoS).

Изотова Н.Н. Образ дракона в японской культуре: генезис и семантика / Изотова Н.Н. // Японские исследования. 2024. № 2. С.100-112. <https://doi.org/10.55105/2500-2872-2024-2-100-112> 5 (BAK, WoS).

Изотова Н.Н. (в соавт.) Взаимоотношения между родителями и детьми в японском обществе на материале фильма Хаяо Миядзаки «Унесенные призраками» // Культура и искусство. 2024. № 5. С. 83-95. DOI: 10.7256/2454-0625.2024.5.40859 EDN: EXGGQZ URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=40859 (BAK).

Хушкадамова Х.О. (в соавт.). Иранское общество: институт временного брака // Восток (Oriens). - 2024. - № 5. - С. 189- 198. (Scopus).

Юдова Ю.Ю. Психические особенности «динарского типа» южных славян Й. Цвиича как выражение сербского национального характера // Россия и Запад: диалог культур, XXVI Международная конференция. Сборник материалов «К 270-летию МГУ им. М.В.Ломоносова». Москва, 2024 г. (РИНЦ).

Публикации в других изданиях

Анкудинова Н.В. «Ирландский вариант английского языка». // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 154–165.

Gazieva, I. Ruus me Hindi dasha aor disha / I. Gazieva // Vishwa patal par Hindi bhasha aor sahitya. – Kanpur: Shubham Publications, 2024. – P. 122-126.

Gazieva, I. Ruus me sarvaadik lokpriya geetkar – Shailender// Indian Pushkin- Shaulender // Translated by Sonu Saini, Pragati Tipnis. V.K.Global Publication, Delhi, India, 2024. P. 120. ISBN: 978-935612-692-3

Gazieva, I. The situation around endangered indigenous languages in Russia // Beyond Borders & Boundaries (Indigenous Cultures Now and Then), Purbayon Publication Perfect Paperback. 2024. by Dr. Nilakshi Goswami, Dr. Jupitara Boro, Ms. Priti Sarmah, Ms. Manashi Devi.

Газиева И.А. Вступительная статья: // Мудгал, Ч. Современный индийский рассказ: Перевод с хинди / Ч. Мудгал. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет, 2024. – 208 с. – ISBN 978-5-288-06398-5. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=67903844>

Гришин Д.А. Место греческого языка в истории России. // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, с.33–41

Гулынская Е.В. Преподавание дисциплин по истории Востока в эпоху цифровых технологий / Е.В. Гулынская // Цивилизации Востока: взгляд из XXI века: сборник трудов конференции. - М.: Адвансед солюшнз, 2024 - С. 25 - 32.

Давлетишина Н.В. Презентация учебного пособия. «Дипломатический протокол и дипломатическая корреспонденция на чешском языке». // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 140–146.

Егоров В.М. Из практики коррективного курса. «Стилистика русского языка и культура речи» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 125–133.

Звонарева И.И. «Из опыта работы в дистанционном формате кафедры французского языка ВКИЯ МИД России в условиях пандемии COVID – 19. // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 151–153.

Изотова Н.Н. Космогоническая интерпретация чисел «пять» и «семь» в японской культуре / Н.Н. Изотова // Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения: двадцать первый межвузовский семинар по лингвострановедению (Москва, 20-21 июня 2023 г.): доклады и материалы. В 2 частях. Ч.1: Языки и культуры/ отв. ред. Л. Г. Веденина; Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской федерации. – Москва: МГИМО – Университет, 2024 г. – 230 с. С. 38-48.

Кашкина М.В., Катлан Н.Б. «Мобильные технологии и их применение в процессе обучения на ВКИЯ» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 147–150.

Кирюшина А.И. «Дипломатия КНР на американском направлении в экономической сфере: от Б. Обамы к Д. Байдену»// Сборник научных статей «Высшая школа: научные исследования. Материалы Межвузовского международного конгресса (г. Москва, 17 октября 2024 г.): Том 2» – Москва: Издательство Инфинити, 2024. – С. 30-42.

Кирюшина, А.И. (в соавт.) Современные тенденции в американо-китайском сотрудничестве в экономической и гуманитарной областях // Россия и Америка в XXI веке. – 2024г. – № 2. (Электронный журнал). - URL: <https://rusus.jes.su/s207054760030148-9-1/> DOI: 10.18254/S207054760030148-9

Кирюшина А.И. Проблемы взаимодействия КНР и США в экономической и гуманитарной сферах // Восточная Азия: факты и аналитика. – 2024г. – № 2. – С. 20–36. DOI: 10.24412/2686-7702-2024-2-20-36.

Кокликов В.О. (В соавт.) Самойлова Е.Е. Политика Ирана в области безопасности в Каспийском регионе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Политология. 2024. Т. 26. № 3. С. 502–519.

Кулешова А.В. «Свойства и категории французского парфюмерного дискурса» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, с. 93-97.

Меркулова И.Г. «Из опыта научного перевода российских и французских семиотических работ» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, с. 78-86.

Меркулова И.Г. Текст как образ: о семиотике и графике во французской прозе // Открытый доступ: альманах. ФГБУК «Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино». 1/224. С. 95-104. ISSN 2782-5736

Пахомова М.А. Институт специального представительства во внешней политике КНР// Восточная аналитика. Т. 15, № 3 (2024). С. 136-149.

Прокофьева И.Т. My Guru Satyajit // Aparajit Satyajit («Непобежденный Сатьяджит», четырехтомное издание, посвященное бенгальскому режиссеру Сатьяджиту Раю), Индия, Калькутта, издательство Kalyani University, 2024, т.4., с. 26–36 (статья на английском языке).

Садиков А.В. «Функциональная теория перевода» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 42-55.

Садиков А.В. «Интерпретативная теория перевода» – за и против» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 56-68.

Трубникова Е.М. «Грамматика и семантика наречий на -ly (на материале общественно-политических текстов» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 111-124.

Тюменева Е.И. «О гастрономических фразеологизмах вьетнамского языка» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, с. 98-105

Фарафонова Л.Г., Сорокина А.В. Двухсотлетние традиции и уникальный опыт обучения иностранным языкам. // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 6-8.

Хушкадамова Х.О. Уроки настоящего мастера и великого ученого Худои Шарифзаде / // FASLNAME PAZ . - 2024. - № 2. - С. 112-115; (на персидском яз.). ИРИ.

Чернышева И.Б. «Эволюция значения русского заимствования «APPARATCHIK». Проблемы обратного перевода // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С.87-92.

Шамраев Н.А. «Лингвокультурологическая компетенция переводчика как фактор межкультурной коммуникации». // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 69-77.

Шпекторова Н.И. «Синтаксические особенности изменяемого инфинитива в библейском иврите» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 106-110.

Юдова Ю.Ю. «О некоторых особенностях преподавания славянских языков на ВКИЯ» // ВКИЯ МИД России. Методический бюллетень № 20. М.: Изд-во Ключ-С, 2024, С. 134-139.

ВКИЯ ведут научно-методическую работу в целях совершенствования научной организации учебного процесса, разработки эффективных методов обучения с использованием современных средств обучения, информационных, мультимедийных и других инновационных образовательных технологий.

В настоящее время в системе дополнительного профессионального образования нет единых стандартов, определяющих требования к целям и содержанию обучения иностранному языку федеральных государственных гражданских служащих. ВКИЯ еще в 1992 году разработали и ввели в действие систему уровневой языковой подготовки, лежащую в основе образовательного стандарта по иностранным языкам всех категорий сотрудников дипломатической службы. При разработке инновационной уровневой концепции владения и обучения иностранным языкам и переводу учитывался международный опыт. ВКИЯ постоянно совершенствуют концепцию образовательного стандарта по иностранным языкам для МИД России с учетом квалификационных требований к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей сотрудниками дипломатической службы центрального аппарата, территориальных органов – представительств МИД России на территории Российской Федерации, дипломатических представительств и консульских учреждений Российской Федерации, а также квалификационные требования по всем уровням владения иностранным языком. В отчетный период велась работа над Образовательным стандартом дополнительного профессионального образования по направлению Иностранный язык (европейские, восточные и африканские языки). Основной курс обучения (начальный, функциональный, оперативный уровни обучения).

Для обеспечения учебного процесса профессорско-преподавательским составом ВКИЯ разработаны и постоянно актуализируются дополнительные профессиональные программы, учебные планы, учебно-методическая документация, аналитические, справочно-аналитические и методические материалы; ВКИЯ издают профессионально ориентированные учебники и учебные пособия, профессионально ориентированные терминологические словари и глоссарии, а также с 1964 г. – Методический бюллетень, являющийся сборником научных и научно-методических трудов преподавателей ВКИЯ.

ВКИЯ осуществляют сотрудничество с научными и учебными центрами, издают совместно с ними учебники, учебные пособия, словари и научные труды, участвуют в научно-методических конференциях и семинарах, проводят научно-практические чтения.

ВКИЯ обеспечивают повышение научной квалификации профессорско-преподавательского состава. За отчетный период над диссертациями на звание кандидата филологических наук работали преподаватели кафедр английского, французского, европейских и восточных языков. Преподаватели кафедр устного перевода, французского и восточных языков работали над диссертациями на соискание ученой степени доктора филологических наук (см. выше).

Преподаватели с учеными степенями и званиями продолжали работать над проблемами в сфере своих научных интересов, в том числе применительно к специфике работы ВКИЯ. Проводимые научно-методические исследования имеют в основном прикладной характер. Результаты научных исследований преподавателей внедряются в учебный процесс. Научно-исследовательская и научно-методическая работа на кафедрах ВКИЯ ведется на плановой основе. В ней принимают участие все преподаватели кафедр.

ВКИЯ ведут обмен научно-методическим опытом с учебными заведениями системы МИД России и ведущими вузами языкового профиля, постоянно занимаются изучением проблем преподавания иностранных языков и опыта подготовки устных переводчиков в таких вузах, как МГЛУ, МГУ им. М.В. Ломоносова, ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова, ВУ МО РФ и др., а также опыта подготовки переводчиков за рубежом.

Преподаватели ВКИЯ принимали в отчетный период участие в научных, научно-методических конференциях, симпозиумах, форумах, семинарах и вебинарах, в том числе по проблемам преподавания перевода, выступали там с докладами и опубликовали статьи в сборниках, изданных по материалам конференций.

Так, например:

Газиева И.А. «К вопросу об индийской системе “kangani” как организации рабочей силы в период XIX-XX вв.» // XIV съезд востоковедов России «Поворот на Восток и российское востоковедение». 23–26 сентября 2024 г.

Мелёхина Н.В. «Образ России в урдуязычной прессе Пакистана: лингвистический анализ». // V Межвузовская конференция «Традиции и инновации в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе», МГИМО(У) МИД России, 19-20 апреля 2024 г.

Мелёхина Н.В. «Пять лет отмены особого статуса штата Джамму и Кашмир: результаты и перспективы для Пакистана» // Научная конференция «Разделенные народы Южной Азии: исторические судьбы и перспективы». Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, 1-2 октября 2024 г.

Мелёхина Н.В. «Проблема Кашмира и индийско-пакистанские отношения в новых геополитических условиях». // Научная конференция

«Мусульманские страны современного мира – проблемы идентичности, геоэкономики и геополитики», Центр изучения стран Ближнего и Среднего Востока Института востоковедения РАН, 18-19 ноября 2024г.

Рыбалкин С.П. Некоторые грамматические особенности диалекта Хоккайдо. //XXXV научно-методическая конференция «Японский язык в ВУЗе: актуальные проблемы преподавания». МГУ-ИНИОН, 24-26 октября 2024 г.

Прокофьева И.Т. «В пользу бедных: микрокредиторы от кабулийца до нобелевского лауреата». // Конференция «Деньги в Южной Азии». Центр индийских исследований Института Востоковедения РАН, 22–23 мая 2024 г.

Прокофьева И.Т. «Бенгальцы: разделенные или разделившиеся?». // Конференция «Разделенные народы Южной Азии: исторические судьбы и перспективы». Кафедра истории Южной Азии. ИСАА при МГУ имени М.В. Ломоносова, 1-2 октября 2024 г.

Изотова Н.Н. «Структурно-семантические и функциональные особенности японских антропонимов. // XXII межвузовский семинар «Лингвострановедение: методы анализа, технологии обучения», МГИМО(У) МИД России, 20–21 июня 2024 г.

Хушкадамова Х.О. «Дорожные записки Цецили и Бану на таджикском языке»// 143-е заседание Межкафедрального семинара «Лингвострановедческий тезаурус и речевое поведение профессионала-международника», 24 сентября 2024 г.

Семенова Т.Г. Мастер-класс по теме: «От толмача до переводчика, краткая история развития переводческого дела в Китае». МГИМО(У) МИД России, 6 декабря 2024 г.

Белостоцкий Ю.Г. Участие в качестве спикера круглого стола по вопросам устного перевода на кафедре иностранных языков Медицинского института ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы». 31 октября 2024 г.

Гришин Д.А. «Особенности рамочных конструкций в тексте жития «Чудеса св. Артемия» // Ломоносовские чтения - 2023. Секция филологических наук, МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, 25 марта 2024 г.

Гришин Д.А. «Изображение устной коммуникации в византийской житийной литературе: к постановке проблемы» // Индоевропейское языкознание и классическая филология – XXVIII. Чтения памяти профессора И. М. Тронского, ИЛИ РАН, Санкт-Петербург, 18 июня 2024 г.

Золотухина Ю.И. «Общий рынок труда северных стран: экономические, политические и культурные измерения» // Всероссийская научная конференция «Скандинавский регион в исторической ретроспективе. Проблемы изучения в новое и новейшее время», МГУ им. М.В.Ломоносова, Москва, 5-6 декабря 2024 г.

Кутеко Д.А. «Черты italiano neostandard в итальянском языке XVI века (на материале текстов “ученых комедий”)» // Конференция «Ломоносовские чтения», МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва, 25 марта 2024 г.

В отчетный период профессорско-преподавательский состав ВКИЯ занимался также научно-организационной работой.

Заведующий кафедрой восточных языков профессор Сикорский В.В. по-прежнему являлся руководителем научного общества «Нусантара», объединяющим исследователей малайско-полинезийского мира, председательствовал на ежемесячных заседаниях общества, организовывал конференции и семинары, участвовал в реализации совместных научных проектов.

Профессор Цендина А.Д. являлась академическим руководителем программы «Монголия и Тибет» Института восточных культур и античности НИУ ВШЭ, членом редколлегии серии «Памятники письменности Востока», (СПб.); членом редколлегии журнала «Монголоведение» (Элиста, Калмыкия), членом редколлегии журнала «Oriental Studies» (КИГИ РАН), а также членом диссертационного совета по филологии и лингвистике НИУ ВШЭ. Цендина А.Д. также являлась участником мегапроекта РНФ «Параллельный корпус текстов на тибетском языке и ойратском «тодо бичиг» («Ясном письме»): разработка инструментария и текстологические исследования. 2023-2025».

Пахомова М.А. являлась членом экзаменационной комиссии «Вступительные экзамены в аспирантуру ИВ РАН», членом экзаменационной комиссии «Кандидатские экзамены в аспирантуру ИВ РАН», а также читала лекции в аспирантуре ФГБУН ИВ РАН.

Кутеко Д.А. являлась участником программного комитета Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов-2024». МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва, 24 апреля 2024 года.

Семёнова Т.Г. входили в состав Совета по защите Выпускных Квалификационных Работ (Совет по литературе ИСАА МГУ), являлась экспертом по олимпиадным заданиям регионального этапа всероссийской олимпиады школьников (китайский язык). ФГБНУ «ИСМО».

Гришин Д.А. С целью популяризации научных знаний выступил 11 августа 2024 года на радиостанции «Радио Маяк» на тему «Византия: почему империя выпадает из исторического сознания»,

Подводя некоторые итоги научной и научно-методической работы отдельных кафедр за отчетный период, следует отметить, что преподаватели, например, кафедры европейских языков приняли участие в 16 международных, а также научных межвузовских конференциях и семинарах, ими были опубликованы 2 учебных пособия и

1 монография в соавторстве, 5 статей в изданиях, входящих в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий SCOPUS, ВАК и РИНЦ.

Индекс РИНЦ некоторых преподавателей ВКИЯ составил:

Гагиева И.А. – публикаций 203, цитирований 69
 Гулынская Е.В. - публикаций - 11, цитирований - 4
 Золотухина Ю.И. - публикаций - 3, цитирований – 2
 Изотова Н.Н. - публикаций - 90, цитирований 102
 Кирюшина А.И. - публикаций – 4
 Кокликов В.О. - публикаций - 35, цитирований – 97
 Кресан Я.Ю. - публикаций - 7, цитирований – 1
 Кутеко Д.А. - публикаций - 9, цитирований - 5
 Мелёхина Н.В. - публикаций - 39, цитирований – 86
 Меркулова И.Г. - публикаций - 30, цитирований – 83
 Пахомова М.А. - публикаций - 42, цитирований - 27
 Семенова Т.Г. - публикаций - 17, цитирований – 9
 Тюменева Е.И. - публикаций - 28, цитирований - 61
 Хазанова М.И. - публикаций - 24, цитирований – 4
 Цендина А.Д. - публикаций - 73, цитирований - 336
 Чернышева И.Б. - публикаций - 18, цитирований – 35
 Шпекторова Н.И. - публикаций - 3, цитирований – 3.

Профессорско-преподавательский состав ВКИЯ занимался другими видами научной деятельности, в том числе научным, рецензированием, редактированием и оппонированием. Так, например:

Изотова Н.Н. Рецензия на научную статью «Философская составляющая буддийских уличных арт-объектов Элисты». Журнал "Концепт: философия, религия, культура". 15.04.2024.

Изотова Н.Н. Рецензия на научную статью «Тосака Дзюн: Проблемы пространства и времени в философии повседневности». Журнал "Концепт: философия, религия, культура". 26.08.2024.

Сикорский В.В. - Погадаев В.И. Индонезийско-малайский словарь различий. М., ВКН, 2024. - 241 с.

Тюменева Е.И. Научное редактирование учебника Бритова И.В. «Учебник по общественно-политическому переводу. Вьетнамский язык». М.: Издательский дом ВКН, 2024. - 333 с.

Тюменева Е.И. Рецензия на статью Андреевой В.А. «Механизмы языковой игры во вьетнамском языке» Журнал «Вьетнамские исследования».

Тюменева Е.И. Рецензия на магистерскую диссертацию Гагаевой Г.Г. «Влияние стратегического соперничества Китая и США на региональную безопасность в Тайваньском проливе (сравнительный анализ)». Дипломатическая академия МИД РФ. 2024.

Тюменева Е.И. Рецензия на статью Бритова И.В. «Анализ грамматических способов переводческой трансформации в контексте принадлежности русского и вьетнамского языков к разным языковым системам» Журнал «Вьетнамские исследования». 2024.

Шамраев Н.А.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка. Язык иврит» (Части 1-4)» (автор – Терещенко В.В.), 2024.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) «Турецкий язык. Мировые аграрные рынки. В двух частях. Часть 2»» (автор - Штанов А.В.), 2024.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) «Арабский язык для студентов-международников. Учебник в двух частях. Часть 1» (автор - Яковенко Э.В.), 2024.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) «Арабский язык. Международный бизнес. Учебник. Часть 1» (автор - Иванова М.А.), 2024.

Семёнова Т.Г.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) К.М. Барский, Т.А. Урывская «Числительные в китайском языке», Международная издательская компания «Шанс», 2024.

Научное рецензирование рукописи учебника (отзыв) Барский К.М., Масловец О.А., Гутин И.Ю., Дондокова М.Ю. Под общей редакцией Масловец О.А., Ли Цзясинь. (李家鑫) ФГАОУ ВО «Московский Государственный Институт Международных Отношений» (Университет) МИД РФ, «ЛИНГВО-БУК». Москва 2024.

Тюменева Е.И. выступила в качестве научного редактора Учебника по общественно-политическому переводу. Вьетнамский язык / И.В.Бриттов. – М.: Издательский дом ВКН, 2024. – 333 С. ISBN 978-5-90793815-1.

Учебник предназначен для студентов-вьетнамистов старших курсов; полностью соответствует учебной программе по дисциплине «Общественно-политический перевод»; включает теоретическую и практическую части. Цель учебника – развитие навыков и умений устного и письменного перевода текстов общественно-политической тематики с вьетнамского языка на

русский и с русского языка на вьетнамский. Все тексты взяты из аутентичных современных источников.

Изотова Н.Н. выступила в качестве официального оппонента кандидатской диссертации Мясниковой К.А. на тему: «Проблема формирования немецкой культуры памяти 1950-х годов в творчестве участниц литературной «Группы 47» (5.10.1– «Теория и история культуры, искусства (культурология)»). МГУ им. М.В.Ломоносова (МГУ(058Ю1)) 25.04.2024.

В области научно-методической работы ВКИЯ ведут разработку дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, учебно-методической документации с учетом задач, которые ставит перед ними МИД России; работу по написанию и использованию в учебном процессе учебников, учебных, учебно-методических пособий и материалов, терминологических и других профессионально ориентированных словарей и глоссариев по преподаваемым иностранным языкам и работу, направленную на повышение качества языковой профессионально ориентированной подготовки слушателей, совершенствование учебного процесса.

Учебный процесс на ВКИЯ – это открытая, непрерывно развивающаяся система, способная в своем функционировании оптимально, наиболее гибко и адекватно реагировать на все новые требования, предъявляемые к языковой подготовке сотрудников дипломатической службы МИД России и диктуемые изменяющимися задачами внешней политики страны.

Реализация внешнеполитических задач государства требует от дипломатов высокого уровня практического владения иностранным языком. Свободное владение иностранным языком при осуществлении всех видов дипломатической служебной деятельности, в том числе переводческой, в России и за рубежом, выработка соответствующих компетенций определяются в качестве основных целей обучения иностранным языкам в реализуемых дополнительных профессиональных программах профессиональной переподготовки и повышения квалификации дипломатических и других категорий работников МИД России.

Все дополнительные профессиональные программы ВКИЯ построены по модульному принципу. Каждый этап обучения иностранному языку или дисциплина представляют собой отдельный модуль, который может быть либо включен, либо исключен из процесса обучения в зависимости от исходного уровня языковой подготовки слушателя и от поставленных перед ним МИД России служебных задач.

Программы отражают два этапа (блока) обучения: основной курс и курс совершенствования языковых знаний. Основной курс включает в себя три первых уровня (модуля) обучения и считается достаточным для выполнения широкого круга служебных обязанностей работниками МИД России. Существование курса совершенствования языковых знаний,

концепция которого впервые была разработана ВКИЯ в 40-е – начале 50-х годов, обусловлено спецификой служебной деятельности работников МИД России. На курсе совершенствования языковых знаний осуществляется дальнейшее непрерывное углубление и развитие соответствующих компетенций, умений и навыков владения иностранным языком, включая устный и письменный перевод.

Программы предусматривают комплексную теоретическую подготовку в области общего и частного языкознания и перевода, практическую языковую, информационно-аналитическую и переводческую подготовку сотрудников дипломатической службы МИД России с целью выполнения ими своих профессиональных функций, в том числе в области как письменного, так и устного перевода по соответствующим иностранным языкам.

При Учёном совете ВКИЯ в отчётный период действовали методические комиссии, входящие в единую научно-методическую систему ВКИЯ:

- методическая комиссия по устному переводу;
- методическая комиссия по курсу совершенствования языковых знаний;
- методическая комиссия по основному курсу обучения.

Методические комиссии являются коллегиальными органами, призванными осуществлять учебно- и научно-методическое обеспечение подготовки и реализации дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения языковой квалификации и контролировать выполнение требований учебных программ соответствующих уровней обучения.

Деятельность методических комиссий в отчетный период была направлена на обеспечение координации совместных действий кафедр/отделений по вопросам повышения качества языковой подготовки сотрудников дипломатической службы МИД России и эффективности учебного процесса.

Методические комиссии выполняли в том числе следующие функции:

- работали над подготовкой к печати Образовательного стандарта дополнительного профессионального образования по направлению Иностранный язык (европейские, восточные и африканские языки). Основной курс обучения (начальный, функциональный, оперативный уровни);

- вели работу по пересмотру дополнительных профессиональных программ переподготовки и повышения квалификации в соответствии с образовательными стандартами ВКИЯ МИД России;

- разрабатывали и пересматривали параметры учебно-методических комплексов с учетом требований Учредителя;

- анализировали обеспеченность слушателей подготовленными на ВКИЯ учебными и учебно-методическими пособиями и материалами по соответствующим уровням языковой подготовки;

- обсуждали вопросы создания профессионально ориентированных учебно-методических и учебных пособий;

- рассматривали и анализировали конкретные вопросы методики преподавания иностранных языков, в том числе дистанционно в условиях МИД России;

- работали над совершенствованием методики тестирования слушателей - кандидатов для обучения в группах устного перевода на их пригодность к такого рода деятельности;

- обеспечивали взаимодействие преподавателей кафедр, для обмена опытом проведения методических исследований и экспериментов, применения новых форм и методов обучения с использованием мобильных технологий, направленных на повышение творческой активности слушателей и улучшение качества их языковой подготовки;

- организовывали выработку рекомендаций по наиболее эффективному выбору технологий обучения и совершенствования учебного процесса;

- распространяли и пропагандировали передовой опыт, инновационные методические технологии обучения, разрабатываемые и применяемые преподавателями ВКИЯ и профильных российских и зарубежных вузов.

Научно-исследовательская и научно-методическая деятельность ВКИЯ позволяет обеспечивать высокий современный уровень учебного процесса по реализуемым дополнительным профессиональным программам.

4. Международное сотрудничество

ВКИЯ осуществляют международное сотрудничество по профилю своей деятельности и по линии Учредителя.

В отчетный период заведующий кафедрой восточных языков, профессор, к.ф.н. Сикорский В.В., как отмечалось выше, продолжил руководить обществом «Нусантара», объединяющим российских специалистов и ученых, изучающих Индонезию, Малайзию и другие страны малайско-полинезийского мира.

Основными целями общества являются проведение исследований по самым различным проблемам Нусантары, установление контактов с зарубежными научными центрами и университетами, осуществление обмена книгами, периодическими изданиями и другими материалами, реализация совместных научных проектов, организация конференций и семинаров.

В.В.Сикорский по праву считается основоположником и одним из ведущих специалистов в изучении современной индонезийской литературы и

языкознания, постоянно участвует в работе международных конференций и семинаров и выступает с докладами.

Заместитель заведующего кафедрой восточных языков, к.ф.н, доцент Тюменева Е.И., продолжала сотрудничать с преподавателем вьетнамского университета им. Йерсена Нгуен Тхань Ха, готовила совместно с ним выступления на международных конференциях и публиковала статьи, а также работала над вьетнамско-русским словарём пословиц и поговорок.

Преподаватели ВКИЯ принимали участие в международных конференциях, семинарах и других мероприятиях, в том числе выступили с докладами. Так, например:

Газиева И.А. «Об адаптации рассказа Льва Толстого «Много ли нужно человеку земли?» при переводе на язык хинди»// XIX Международный семинар переводчиков произведений Л. Н. Толстого и других русских классиков. 31 августа - 3 сентября 2024 г.

Газиева И.А. «К вопросу о транслитерации терминов (на примере перевода химической терминологии на языке хинди)» // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура и языковая политика». 24-25 октября 2024 г.

Газиева И.А. «Слоган как элемент текста рекламы в политической агитации (на примере языка хинди)» // Международная научная конференция «Коммуникативное пространство Беларуси: тенденции развития. Информационное пространство. Культурное пространство». 28–29 ноября 2024 г.

Газиева И.А. «Лингвистические особенности карикатуры в индийском современном медиа пространстве» // II международная научно-практическая конференция «Обучение иностранным языкам в открытом поликультурном пространстве». 20-21 декабря 2024 г.

Газиева И.А. «Преподавание хинди в российских университетах» // программа «Hindi Rahvada», организованная отделом информационных и языковых технологий Центрального института хинди (г. Агра) Министерства образования Индии. 14-28 сентября 2024 г.

Гулынская Е.В. «Вопросы преподавания арабского языка на невостоковедных специальностях». // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура, языковая политика». МГИМО (У) МИД РФ. 24-25 октября 2024 г.

Гулынская Е.В. «Позиция Иордании в условиях эскалации ближневосточного конфликта»// Международная научная конференция «Палестино-израильский конфликт и баланс сил на Ближнем Востоке». ИНИОН РАН, Москва, 19 ноября 2024 г.

Гулынская Е.В. «Образ правителя Трансиордании Абдаллы I в британских архивных документах». // XLVI сессия петербургских арабистов, Международная конференция «300 лет российской науке:

арабисты и их призвание». Институт восточных рукописей РАН, Санкт-Петербург, 8 апреля 2024 г.

Изотова Н.Н. «Национальные особенности стиля японской коммуникации». // Международная научная конференция «Особенности межкультурной и бизнес-коммуникации России с регионами АТР и Центральной Азии в меняющемся мире». НИУ ВШЭ, Нижний Новгород, 3 июня 2024 г.

Изотова Н.Н. «Образ дракона в японской мифологии». // ИНИОН РАН. XXXV Международная научно-методическая конференция по японской филологии и методике преподавания японского языка «Японский язык в вузе: актуальные проблемы преподавания», 24–26 октября 2024 г.

Кирюшина А. И. «Дипломатия КНР на американском направлении в экономической сфере: от Б. Обамы к Д. Байдену», опубликованный по итогам работы Межвузовского международного конгресса в сборнике научных статей «Высшая школа: научные исследования. Материалы Межвузовского международного конгресса (г. Москва, 17 октября 2024 г.): Том 2» Москва: Издательство Инфинити, 2024. С.30-42.

Лесик К.А. «Прагмативад в современной литературе хинди (на примере творчества Кунвара Нараяна)». // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура, языковая политика», МГИМО (У) МИД РФ, 24-25 октября, 2024 г.

Мелёхина Н.В. «Перспективы пакистано-индийских отношений после парламентских выборов в ИРП» // Международная конференция «Пакистан: потенциал взаимодействия с Россией в условиях демократизации политического процесса», Институт востоковедения РАН, 29.01.2024

Мелёхина Н.В. «Урду vs. английский: статус языков в Пакистане в праве, политике и обществе». // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура, языковая политика». МГИМО(У) МИД РФ, 24-25 октября, 2024 г.

Прокофьева И.Т. «Парадоксы англо-бенгальского билингвизма». // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура, языковая политика». МГИМО (У) МИД РФ, 24-25 октября, 2024 г.

Хушкадамова Х.О. «К вопросу о новейшей орфографии таджикского языка». // Международный конгресс «Восточный контур: язык, культура, языковая политика». МГИМО(У) МИД РФ, 24-25 октября, 2024 г.

Хушкадамова Х.О. «Из опыта преподавания таджикского языка в ВУМО России»// II Всероссийская (с международным участием) межвузовская научно-методическая конференция «Теория и методика обучения военному переводу: научное наследие и перспективы развития». 30 мая 2024 г.

Цендина А.Д. «Тексты народной магии монголов» //Международная научная конференция «Проблемы современного монголоведения: словесность и ее контексты». НИУ ВШЭ, Москва, 7-8 октября 2024 г.

Цендина А.Д. «К вопросу о создании современной монгольской письменности на основе кириллицы» // Международная конференция «Монгольская Народная Республика: уроки истории. К 100-летию образования». ИВ РАН, Москва, 13 ноября 2024.

Болдина Е.Е. "Vabbè dai tranquillo...": le varietà e il funzionamento delle interiezioni nel linguaggio del cinema (sul materiale del film italiano «Sul più bello») // Международная научно-практическая конференция для студентов и аспирантов «Lingua e cultura italiana: soft power nel XXI secolo». Москва, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики». НИУ ВШЭ, 11 апреля 2024

Болдина Е.Е. «Понятие междометия в отечественной и итальянской лингвистике» // тезисы в сборнике Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2024» / Отв. ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов, Е.И. Зимакова. [Электронный ресурс] – М.: МОО СИПИНН Н.Д. Кондратьева, 2024. ISBN 978-5-901-64042-5 (https://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2024/data/section_38_32371.htm)

Болдина Е.Е. «Понятие междометия в отечественной и итальянской лингвистике» // XXXI Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых "Ломоносов". Москва, МГУ им.М.В.Ломоносова, 16 апреля 2024 г.

Гришин Д.А. Тезисы «Художественный диалог в византийской агиографии: к постановке проблемы» в сборнике: LI Международная научная филологическая конференция имени Людмилы Алексеевны Вербицкой, 19-26 марта 2024 года, Санкт-Петербург: сборник тезисов, С. 252-253 <http://hdl.handle.net/11701/47240>

Гришин Д.А. «Απόδοση των επικοινωνιακών δομών πλαισίου κατά την μετάφραση των ελληνικών Βίων των Αγίων στα σλάβικα: προσέγγιση στο θέμα» в рамках «5-го Конгресса неоеллинистов балканских стран. Влияние греческой культуры на культуру Балкан (1453-2024): Язык, литература, искусство, религия» (5ο Συνέδριο των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών. Η επίδραση του ελληνικού πολιτισμού στους υπόλοιπους βαλκανικούς πολιτισμούς (1453-2024): Γλώσσα, λογοτεχνία, τέχνη, θρησκεία), Белград, Сербия, 13 сентября 2024 года

Золотухина Ю.И. «Языковая политика в мультикультурном обществе: опыт Швеции» // Международная научно-практическая конференция «Преподаватель и студент в поликультурной среде вуза», МГИМО(У) МИД России, Москва, 22-29 ноября 2024 г.

Золотухина Ю.И. «Культурная и образовательная политика Швеции как элемент национального брендинга страны» // XII Международная

научно-практическая конференция «Гуманитарные технологии в современном мире», Светлогорск, 15-19 мая 2024 г.

Федченко А.В. «Тематический анализ эвфемизмов в итальянском толковом словаре Grande Dizionario della lingua italiana» // XXXI Международная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов». МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, 16 апреля 2024 г.

Хазанова М.И. «Прагматика предикатов на -но, -то в украинских переводах романа М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита» // Всероссийская конференция с международным участием «Прагматический потенциал глагольных категорий в русском языке», МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, 15–16 ноября 2024 г.

Юдова Ю.Ю. «Психические особенности «динарского типа» южных славян Й. Цвиича как выражение сербского национального характера» // XXVI Международная конференция «Россия и Запад: диалог культур» МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, 22-23 марта 2024 г.

Юдова Ю.Ю. «Гастрохеритология и особенности средневековой сербской кухни» // VII Международный симпозиум Традиционная культура в современном мире. История еды и традиции питания народов мира» МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва, 29-30 ноября 2024 г.

Меркулова И.Г. «Если бы я мог рассказать...»: семиотика и полифония высказывания в театральном контексте. Международная научно-практическая конференция «Призвание семиотики – заниматься культурой». Москва, ВГБИЛ им. М.И. Рудомино, ГАУГН, 11 декабря 2024.

Меркулова И.Г. «Исторический взгляд на дискурс искусственного интеллекта в современной публицистике». Международный Третий Петербургский исторический форум. Санкт-Петербург, СПбГУ, 7-12 октября 2024 г.

Меркулова И.Г. «Мишель Турнье как мифолог и наследник сюрреализма». Международная научная конференция «Сюрреализм и миф. Мифы о сюрреализме. К 100-летию создания движения в литературе и искусстве». Москва, ИМЛИ РАН им. А.М. Горького, 3-5 июня 2024 г.

Преподаватели ВКИЯ обеспечивали в 2024 году в качестве устных переводчиков, в т.ч. синхронистов работу многих международных мероприятий и встреч как по линии МИД России, так и других государственных учреждений и организаций. Так, например, Совет министров иностранных дел в рамках Форума Россия-Африка, Форум «Россия-Исламский мир», ПМЭФ, Деловой совет БРИКС, Бизнес-форум БРИКС, встреча министров образования, науки и технологий стран БРИКС.

5. Материально-техническое обеспечение

Анализ состояния, динамики и перспектив развития учебно-материальной базы ВКИЯ показывает, что ВКИЯ располагают достаточным

материально-техническим обеспечением образовательной деятельности по реализуемым дополнительным профессиональным программам.

ВКИЯ занимают помещения общей площадью 623,3 м². На проведение учебного процесса в занимаемых ВКИЯ помещениях имеются разрешительные заключения органов Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека и Государственного пожарного надзора.

Питанием и медицинским обслуживанием слушатели, преподаватели и сотрудники ВКИЯ обеспечиваются на соответствующей базе Учредителя.

Строительные, санитарные и гигиенические нормы выполняются ВКИЯ; уровень обеспечения охраны здоровья слушателей и работников соответствует установленным нормам.

Состояние, развитие и уровень оснащения учебно-образовательного процесса и лабораторной базы соответствуют требованиям проведения обучения по реализуемым дополнительным профессиональным программам на современном учебно-методическом уровне; степень использования материально-технической базы в учебном процессе – 100%; уровень оснащенности учебно-лабораторным оборудованием является достаточным.

Материально-техническая база ВКИЯ соответствует требованиям Учредителя к минимуму содержания и уровню профессиональной переподготовки и повышения квалификации слушателей.

ПОКАЗАТЕЛИ

деятельности Федерального государственного бюджетного учреждения дополнительного профессионального образования Института повышения квалификации "Высшие курсы иностранных языков Министерства иностранных дел Российской Федерации", подлежащего самообследованию (приказ Министерства образования и науки РФ от 10 декабря 2013 г. № 1324 (ред.17.11.2023))

№ п/п	Показатели	Единица измерения
1.	Образовательная деятельность	
1.1	Численность/удельный вес численности слушателей, обучившихся по дополнительным профессиональным программам повышения квалификации, в общей численности слушателей, прошедших обучение в образовательной организации	1009 / 53%
1.2	Численность/удельный вес численности слушателей, обучившихся по дополнительным профессиональным программам профессиональной переподготовки, в общей численности слушателей, прошедших обучение в образовательной организации	909 / 47%
1.3	Численность/удельный вес численности слушателей, направленных на обучение службами занятости, в общей численности слушателей, прошедших обучение в образовательной организации за отчетный период	0
1.4	Количество реализуемых дополнительных профессиональных программ, в том числе:	4
1.4.1	Программ повышения квалификации	2
1.4.2	Программ профессиональной переподготовки	2
1.5	Количество разработанных дополнительных профессиональных программ за отчетный период	0
1.5.1	Программ повышения квалификации	0
1.5.2	Программ профессиональной переподготовки	0
1.6	Удельный вес дополнительных профессиональных программ по приоритетным направлениям развития науки, техники и технологий в общем количестве реализуемых дополнительных профессиональных программ	0
1.7	Удельный вес дополнительных профессиональных программ, прошедших профессионально-общественную аккредитацию, в общем количестве реализуемых дополнительных профессиональных программ	0

1.8	Численность/удельный вес численности научно-педагогических работников, имеющих ученые степени и (или) ученые звания, в общей численности научно-педагогических работников образовательной организации	32 / 40%
1.9	Численность/удельный вес численности научно-педагогических работников, прошедших за отчетный период повышение квалификации или профессиональную переподготовку, в общей численности научно-педагогических работников	44 / 77,2%
1.10	Численность/удельный вес численности педагогических работников, которым по результатам аттестации присвоена квалификационная категория, в общей численности педагогических работников, в том числе:	0
1.10.1	Высшая	0
1.10.2	Первая	0
1.11	Средний возраст штатных научно-педагогических работников организации дополнительного профессионального образования	58,2 года
1.12	Результативность выполнения образовательной организацией государственного задания в части реализации дополнительных профессиональных программ	100%
2.	Научно-исследовательская деятельность	
2.1	Количество цитирований в индексируемой системе цитирования Web of Science в расчете на 100 научно-педагогических работников	0
2.2	Количество цитирований в индексируемой системе цитирования Scopus в расчете на 100 научно-педагогических работников	0
2.3	Количество цитирований в РИНЦ в расчете на 100 научно-педагогических работников	1146
2.4	Количество статей в научной периодике, индексируемой в системе цитирования Web of Science, в расчете на 100 научно-педагогических работников	11,5
2.5	Количество статей в научной периодике, индексируемой в системе цитирования Scopus, в расчете на 100 научно-педагогических работников	10,5
2.6	Количество публикаций в РИНЦ в расчете на 100 научно-педагогических работников	801
2.7	Общий объем НИОКР	1667,1 тыс. руб.
2.8	Объем НИОКР в расчете на одного научно-педагогического работника	26,8 тыс. руб.

2.9	Удельный вес доходов от НИОКР в общих доходах образовательной организации	0
2.10	Удельный вес НИОКР, выполненных собственными силами (без привлечения соисполнителей), в общих доходах образовательной организации от НИОКР	0
2.11	Количество подготовленных печатных учебных изданий (включая учебники и учебные пособия), методических и периодических изданий, количество изданных за отчетный период	97
2.12	Количество проведенных международных и всероссийских (межрегиональных) научных семинаров и конференций	0
2.13	Количество подготовленных научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации за отчетный период	0
2.14	Численность/удельный вес численности научно-педагогических работников без ученой степени - до 30 лет, кандидатов наук - до 35 лет, докторов наук - до 40 лет, в общей численности научно-педагогических работников	8 / 10% 2 / 2,5 % 0
2.15	Число научных журналов, в том числе электронных, издаваемых образовательной организацией	1
3.	Финансово-экономическая деятельность	
3.1	Доходы образовательной организации по всем видам финансового обеспечения (деятельности)	89 161,1 тыс. руб.
3.2	Доходы образовательной организации по всем видам финансового обеспечения (деятельности) в расчете на одного научно-педагогического работника	1 432,3 тыс. руб.
3.3	Доходы образовательной организации из средств от приносящей доход деятельности в расчете на одного научно-педагогического работника	412,5 тыс. руб.
4.	Инфраструктура	
4.1	Общая площадь помещений, в которых осуществляется образовательная деятельность, в расчете на одного слушателя, в том числе:	3,1 кв. м
4.1.1	Имеющихся у образовательной организации на праве собственности	0
4.1.2	Закрепленных за образовательной организацией на праве оперативного управления	0
4.1.3	Предоставленных образовательной организации в аренду, безвозмездное пользование	623,3 кв. м

4.2	Количество экземпляров печатных учебных изданий (включая учебники и учебные пособия) из общего количества единиц хранения библиотечного фонда, состоящих на учете, в расчете на одного слушателя	26,7
4.3	Количество электронных учебных изданий (включая учебники и учебные пособия)	421
4.4	Численность/удельный вес численности слушателей, проживающих в общежитиях, в общей численности слушателей, нуждающихся в общежитиях	0

Директор ВКИЯ МИД России



Л.Г. Фарафонова